

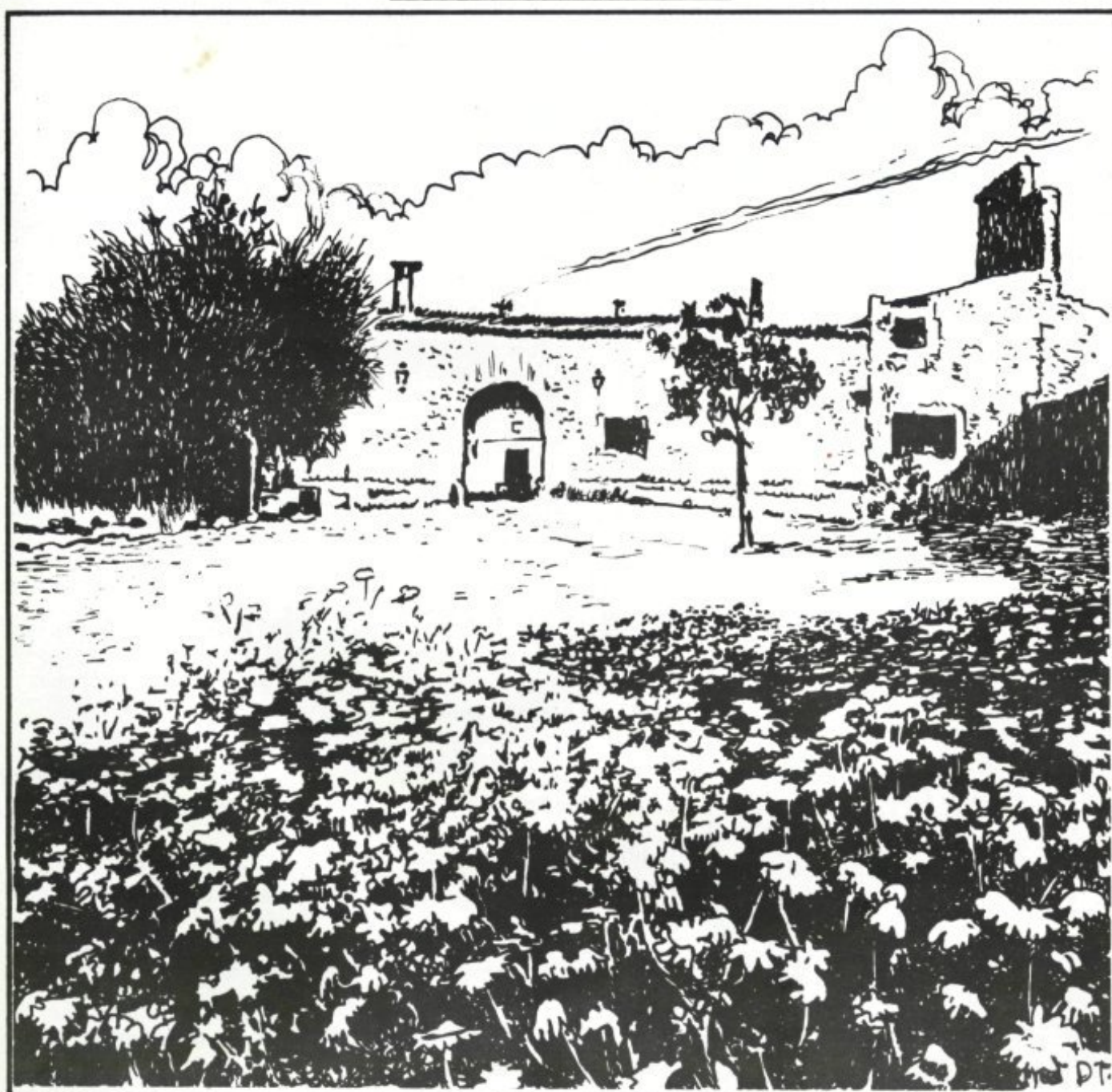


# APOSTOL Y CIVILIZADOR

Franqueo concertado  
33 / 22

BOLETIN DE DIVULGACION DEL VENERABLE FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67.

Febrero 1988, Nº 147



# CANÇONER POPULAR DE PETRA

Per Catalina Rubí

## XVI.- POSSESSIONS

So N' Alcaines s'anomena  
de don Bartomeu Clapers,  
Missatges i jornalers,  
amos i escaraders  
tots hi faran corantena.

En es lloc de Son Baró  
jo hi estaria llogada  
sense paga ni soldada  
perque hi sou vós, bona amor.

Tu que vas a Son Baró,  
comiana'm molt sa darrera:

que reg sa passionera  
que tenc baix d'es rentador.

Ses egos d'Es Calderers  
han devallades anit;  
de sa paia n'han fet llit,  
s'han menjat es blat només.

A Son Corb ja no hi ha paia,  
n'hi ha farina ni gra,  
i l'Amo quan no té pa  
amb sa dona se baraia.

- Madona de Son Durí,  
¿que ja teniu sa llet cuita?  
- Ses euveies no n'han duita  
o es pastor no sap munyir.

Son Sans és com Son Dur-hi;  
Son Cerdà, com Son Pelat;  
qualque homo mor enredat  
antes de s'hivern venir.

Una figa galantina  
és molt bona de secar,  
Madona de Son Fluxà,  
a on teniu Na Francina?

L'amo de Son Frare té  
un cortó de cols sembrades,  
totes han d'esser esquinsades  
per ses mans dels ximbombers.

L'Amo de Son Frare té  
sa mula qui no vol batre.  
Un homo amb una sabata  
no pot anar p'es carrer.

Mira En Ramon de Son Frare,  
que encara va amb sos ximbombers!  
Ja li treuria molt més  
cercar una al.lota acertada  
i en que fos esportillada,  
per ell ja n'hi ha demés.

S'ase d'En Parra va dir:  
- Posau-me ses esconelles,  
garba de dotze barcelles,  
feta dins Ses Fontanelles,  
jugera serà per mi.

Madona de Son Guineu,  
tan dematí us heu llevada,  
amb sos al.lots carregada  
i encara veniu a peu?

Vermedors de Son Guineu  
tenen por de sa roada,  
En Bernat Massac menava  
s'ego blanca i nava a peu.

Entre les nou i les deu  
de sa part d'es dematí

s'ego blanca se morí  
de l'amo de Son Guineu.

A Son Marc és terra prima,  
no s'hi poren mantenir;  
¿Què te penses que un molf  
sense blat pot fer farina?

S'ego blanca mereixia  
que li fessen processó,  
basta i prou fos sa major  
que a Son Reixac hi havia.

Son Reixac és molt mal sà,  
per un homo fort de gana:  
de sis dies sa setmana  
n'hi ha cinc que no hi ha pa.

A Son Roca es sol hi toca,  
a Son Roca es sol hi neix,  
i s'hi fan unes al.lotes  
com a cans eriçoners.

En es camí de Sineu,  
part damunt Sa Romeguera,  
hi ha una foravilera  
que du es monyo qui no és seu.

Veníem de Son Ramon,  
de segar sa romequera,  
varem perdre sa somera,  
mal d'altres riaies són.

A Sa Torre m'he llogat  
quatre mesos de seguida.  
Per venir a veure't, garrida,  
he de fugir d'amagat.

Sa madona de Sa Torre  
aplanaria un castell,  
però sa de Son Niell  
si li daven un aucell  
travat no el faria córrer.

Sa madona de Sa Torre  
es pa negre li fa mal,  
però no ni fan ses coques  
ni es torrò per a Nadal.

Bona diada fa avui,  
va dir es pastor de Sa Torre,  
que de caminar i córrer  
duc sa camia remui.

Es senyor de Son Xigala,  
de dia caça llegots,  
sa criada les aguia  
i es missatges a migdia  
per ses cases peguen bots.

Es senyor de Termenor  
i En Pere de Son Xigala  
han de fer una barcada  
de xinxes, pois i brutor.



PUBLICA:  
Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
Tel (971) 56 12 67  
Depósito legal P.M. 178-1974  
Impreso en Offset propio.

DIRECTOR:  
P. Salustiano Vicedo, o.f.m.

COLABORADORES:  
P. Jacinto Fernández-Largo, o.f.m.  
Magr. Francis J. Weber.  
Antonio Vives Coll  
Bartolomé Font Obrador.  
M. Llinás.  
A. Ribot.  
Mariano Vila-Cervantes.  
Adalberto Rodríguez Martín y Petrus.  
Rafael Nicolau Riutort.  
Catalina Gibert.  
Concepción Bauzá.  
Llorenç Riera.

DEPORTES:  
Simó Tortella.  
Francesc Mestre.

FOTOGRAFIA:  
Reportajes Font.  
P. Vicedo.

ILUSTRACIONES:  
"Dino y Tina"

TRADUCCIONES DEL INGLES:  
Nuria Llansó.





# FRA JUNÍPER, SANT, O ARA O MAI



ANTONI ALZAMORA, AUTOR D'AQUEST ARTICLE

Volen ésser aquestes lletres com una carta oberta a tots els meus amics, familiars i coneguts que han connectat o connecten de qualque manera amb les meves inquietuds.

Vos explicaré el per què del meu viatge a Califòrnia i també el per què del meu retorn.

Com podeu suposar no hi anava per a quedar-hi però tant bé m'hi vaig sentir i tantes persones em varen dir: "¿porqué no se queda, padre?" que em va fer pensar tot això amb dues coses: No trob rar que el Pare Serra s'hi volgués quedar per a sempre. I en segon lloc, també a Mallorca hi ha molta feina que fer, sobre tot a la zona de Calvià, allà on estic. Per això he tornat després de passar un mes per aquelles terres americanes.

Califòrnia em va rebre amb els braços oberts. Jo m'hi presentava no com un turista sinó com un peregrí mogut i empès per un ideal: Conèixer personalment l'obra i el pensament del meu paísà, millor dit del nostre paísà, perquè ja des d'aquest moment faig comunió amb tot aquell que em llegeix. A un viatge així la cosa més impressionant és comprovar que hi ha missions com S. Juan Capistrano o Carmel a on sembla encara que s'hi respira la presència de Fra Junípero. Dic això no solament pels records evidents de la seva activitat missionera i evangelitzadora que la moderna arqueologia i l'esment d'unes mans enginyoses han sabut guardar i conservar tan amablement, sinó també em referesc a la presència espiritual de la seva persona que es reflecteix en l'activitat parroquial d'aquella gent que integra la missió i que ara s'ha convertida en una parròquia viva ben arrelada en el present, amb diferents accions d'ajuda als necessitats, de catequesi, celebracions, etc., i per això amb una clara projecció cap al futur. Pareix que, totes aquelles persones que vaig veure allà tan actives, duïen encara s'empenta d'aquell que fundà amb tant d'esforç i coratge aquella missió de San Juan Capistrano fa 200 anys. I no en parlem de la missió entranyable de Carmel.

Després de recórrer una per una totes les missions del Sud de Califòrnia em vaig encaminar, portant-me generosament en els seus luxosos cotxes els encarregats de les missions, cap a la meta suprema de la meva peregrinació: CARMEL.

Em va rebre a la rectoria un senyor en cos de camia. Ja m'esperaven; sabien que hi havia d'anar. Vaig suposar que era el rector per l'entusiasme amb que me parlava de Fra Juníper i més encara quan li vaig dir que jo havia nascut en es Barracar. Després

# FRAY JUNIPERO, SANTO AHORA O NUNCA

*Estas letras quieren ser una carta abierta a todos mis amigos, familiares y conocidos que han conectado o conectan, de alguna forma, con mis inquietudes.*

*Les explicaré el porqué de mi viaje a California y también el porqué de mi regreso.*

*Como pueden suponer no iba para quedarme allí, pero tan bien me sentí i tantas personas me dijeron: "¿Por qué no se queda, padre?" que todo esto me hizo pensar en dos cosas: No me sorprende que el Padre Serra quisiera quedarse para siempre en California. Y en segundo lugar, también en Mallorca hay mucho trabajo por hacer, sobre todo en la zona de Calvià, donde resido. Por eso he regresado después de pasar un mes por aquellas tierras californianas.*

*Califonia me recibió con los brazos abiertos. Mi presencia por aquellas tierras no era la de un turista, sino la de un peregrino movido y empujado por un ideal: Conocer personalmente la obra y el pensamiento de mi paisano, mejor dicho de nuestro paisano, porque ya desde este momento hago partícipe a todo aquel que lea estas líneas. En un viaje así lo más impresionante es comprobar que hay misiones como S. Juan Capistrano o Carmel donde aun hoy parece que se respira la presencia de Fray Junípero. Digo esto no sólo por los recuerdos evidentes de su actividad misionera y evangelizadora que la moderna arqueología y el cuidado de unas manos ingeniosas han sabido guardar y conservar tan amablemente, sino que también me refiero a la presencia espiritual de su persona que se refleja en la actividad parroquial de aquellas gentes que integran la misión y que ahora se ha convertido en una parroquia viva, bien arraigada en el presente con diferentes acciones de ayuda a los necesitados, de catequesis, celebraciones, etc., y por esto con una clara proyección de futuro. Parecía que, todas aquellas personas que vi tan activas, traían aun el empuje de aquel que fundó con tanto esfuerzo y coraje aquella misión de San Juan Capistrano hace 200 años. Y no hablemos de la entrañable misión de Carmel.*

*Después de recorrer una por una todas las misiones del Sur de California me encaminé, los encargados de las misiones me llevaron generosamente en sus lujosos coches, hacia la meta suprema de mi peregrinación: CARMEL.*

*En la rectoría me recibió un señor en mangas de camisa. Ya me esperaban; sabían que tenía que ir. Supuse que era el rector por el entusiasmo con que me hablaba de Fray Junípero y más aún cuando le dije que yo había nacido en es Barracar. Después de*

de parlar amb ell una bona estona, li vaig donar una carta del rector de S. Juan Capistrano adreçada al rector de Carmel a la qual li demanava que em posàs en contacte amb el Bisbe de Monterey. Quina sorpresa la meua va ésser quan aquell senyor en cos de camia em va dir: *"Som jo el bisbe"*. Perdoni, em pensava que era el rector, li vaig dir. Ell molt amablement em va preparar l'estatge que va durar quatre dies a la missió que guarda gelosament el cos de Fra Juníper. Gràcies a ell vaig poder anar des d'allà cap a la missió de Sant Antoni. És difícil d'anar-hi perquè no hi ha comunicació normal de tràfic i endemés està actualment dins un territori militar del Govern d'Estats Units. Aquell senyor era el Bisbe de Monterey Msgr. Thadeus Schusbda amb el qual vaig començar una franca amistat. A ell li vaig comunicar la meua il·lusió i projecte de construir una nova església a Son Ferrer de Calvià posant com a titular a Fra Juníper i comptant amb la col·laboració dels californians endemés d'altres. Se tracta d'un poblat nou que hi ha entre El Toro i Magaluf, d'uns 3.000 habitants, sense escoles, ni església, ni camp d'esports, etc... Com una missió més. Ell em va dir: *"Me gusta la idea"*. I jo li vaig respondre: *"No bastan las ideas para construir una iglesia..."*

Després de quatre dies d'estatge a Carmel, uns dels dies més bells de la meua vida em vaig dirigir cap a San Francisco.

Camina, caminaràs, vaig passar per Monterey (allà ho escriuen amb una "r" per a diferenciar-lo del Monterrey mexicà) i poc temps després, perquè el meu caminar era amb autobús o cotxe particular, vaig arribar a San Francisco. A l'estació m'hi esperava un sacerdot de Filipinas; ens vàrem conèixer pel collet que tot dos dúiem com havíem quedat abans d'acord. La parròquia de Saint Kevin va ésser la meua parròquia a San Francisco durant deu dies. No hi va haver lloc a la parròquia de Most Holy Redeemer en aquells moments. Vaig conèixer per casualitat una comunitat catòlica de renovació carismàtica. Em varen dir que el secret de la vida d'aquelles parròquies era el tenir un grup d'oració com aquell.

A una reunió de sacerdots, un d'ells que era natural de Boston em va dir aquesta frase: *"Mai faran sant a Fra Juníper, perquè va obligar als indis a fer-se catòlics i perquè els feia treballar a la força"*. Li vaig demanar amb què consistia aquella "obligació" i aquesta "força" i no em va sebre respondre. Li vaig demanar si coneixia la història de Fra Juníper: No sabia que era espanyol, ni mallorquí i molt manco petrer. Només sabia allò per un article publicat a un diari de San Francisco. *"Misèria humana"* vaig pensar jo. De manera que l'única font d'informació que té aquest pobre home respecte a Fra Juníper és un diari ateu d'un periodista ateu? Un altre sacerdot de la mateixa comparsa em va dir que tal volta no convenia la beatificació "ara", degut a la situació crítica d'alguns americans. *"Fra Juníper, sant, o ara o mai"* va ésser la meua irritada resposta. Nosaltres no demanem la beatificació d'un sistema colonitzador d'aquell temps, ni de cap institució

*hablar un buen rato con él, le dí una carta del rector de S. Juan Capistrano que iba dirigida al de Carmel y en la que le pedía que me pusiese en contacto con el Obispo de Monterey. Cuál fue mi sorpresa cuando aquel señor en mangas de camisa me dijo: "Soy yo el Obispo". Perdóne, me creía que era el rector, le dije. Muy amablemente preparó mi estancia que duró cuatro días en la misión que celosamente guarda los restos de Fray Junípero. Gracias a él pude ir desde Carmel hacia San Antonio. Es difícil ir porque no hay comunicación normal de tráfico y además actualmente está dentro de territorio militar del Gobierno de los Estados Unidos. Aquel señor era el Obispo de Monterey Msgr. Thadeus Schusbda con el que comencé una franca amistad. A él le comuniqué mi ilusión y proyecto de construir una nueva iglesia en Son Ferrer, Calviá, poniendo como titular a Fray Junípero y contando con la colaboración de los californianos a más de otros. Se trata de un nuevo poblado que está situado entre El Toro y Magaluf, de unos 3.000 habitantes, sin escuelas, ni iglesia, ni campo de deportes, etc., como una misión más. Me dijo: "Me gusta la idea". Le respondí: "No bastan las ideas para construir una iglesia..."*

*Después de cuatro días de estancia en Carmel, uno de los días más bellos de mi vida me dirigí hacia San Francisco.*

*Y haciendo camino, pasé por Monterey (allí lo escriben con una "r" para diferenciarlo del Monterrey mejicano) y poco tiempo después, porque mi caminar era en autobús o coche particular, llegué a San Francisco. En la estación me esperaba un sacerdote de Filipinas; nos reconocimos por el clergyman que los dos llevábamos como así lo habíamos acordado con anterioridad. La parroquia de Saint Kevin fue mi parroquia durante diez días en San Francisco. No hubo sitio en aquellos momentos en la parroquia de Most Holy Redeemer. Conocí por casualidad una comunidad católica de renovación carismática. Me dijeron que el secreto de la vida de aquellas parroquias era tener un grupo de oración como aquel.*

*En una reunión de sacerdotes, uno de ellos que era natural de Boston me dijo esta frase: "Nunca harán santo a Fray Junípero, porque obligó a los indios a convertirse al catolicismo y porque les hacía trabajar por la fuerza". Le pregunté en qué consistía aquella "obligación" y esta "fuerza" y no supo responderme. Le pregunté si conocía la historia de Fray Junípero: No sabía que era español, ni mallorquín y mucho menos que fuese de Petra. Solamente sabía aquello por un artículo publicado en un periódico de San Francisco. "Misèria humana", pensé. De manera que la única fuente de información que tiene este pobre hombre respecto a Fray Junípero es un artículo ateo de un periodista ateo? Otro sacerdote de la misma comparsa me comentó que tal vez no convenía la beatificación "ahora", debido a la situación crítica de algunos americanos. "Fray Junípero, santo, o ahora o nunca" fue mi irritada respuesta. Nosotros no pedimos la beatificación de un sistema colonizador de aquel tiempo, ni de ninguna institu-*





Esquerra: MISSIÓ DE S. JUAN CAPISTRANO, AMB EL PASTOR PAUL MARTIN

Dreta: ESTÀTUA DEL P. SERRA DEVORA UNA AUTOPISTA DE S. FRANCISCO QUE DU EL SEU NOM



eclesial, ni tant sols de cap missió globalment parlant. Nosaltres només demanam la beatificació d'un home que amb la seva vida va demostrar l'heroïtat de les seves virtuts cristianes dutes a un grau sublim, i aquest home és Fra Juníper Serra, Miquel Josep Serra i Ferrer per a més senyes.

Mogut per aquestes impressions vaig voler aclarir les idees i em vaig encaminar cap a la Universitat de San Francisco per a escoltar una paraula autoritzada dels especialistes en la matèria. Va ésser el jesuïta historiador John Mc Gloin el qui afirmà rotundament: "Tot això que s'ha publicat és pur sensacionalisme periodístic sense cap fonament històric provat". "Més atropellaments hi ha hagut per part del Govern americà contra els immigrants mexicans actuals, que per part del Govern espanyol envers el poble indígena en temps de les colonitzacions". Aquesta darrera afirmació la va fer el pare O'Connor, també jesuïta.

Ben prest va arribar l'hora dels adéus. Era el 27 de Novembre de 1987 quan vaig deixar la Califòrnia. Un Jumbo de la TWA s'encarregaria de portar-me cap a New York per a després de quatre dies continuar el retorn a Mallorca. Abans havia de fer la visita al Capitoli de Washington. Davant l'estàtua de Fra Juníper vaig passar una bona estona. No duia flash a la meua màquina, per això no vaig poder fer cap foto, però vaig escriure als peus d'aquella magnífica estàtua aquestes paraules que trob en el meu diari del viatge i que són més apreciades que qualsevol fotografia. Elles seran l'epíleg de la meua carta oberta a tots els amics i devots del Pare Serra:

"A les dotze menys 12, davant l'estàtua de Fra Juníper Serra a la sala magna del Capitoli de Washington, dia 29 de Novembre de 1987: Alces ben alt sa creu Pare Serra, no tens por, ets valent. Enmig de tanta gent famosa també tu ets famós. Però amb la glòria de sa creu. He seguit les teves petjades per tot Califòrnia. Aquí acaba el meu camí de peregrí darreta tu. Jo et deman en nom del veïnatge que tu i jo compartim, que siguis el meu intercessor en el camí que resta a la meua vida després d'aquests 50 anys que estic a punt de complir. Mirant el teu rostre aquí en el Capitoli em sembla que estàs sofrint encara. És que el teu caminar no ha acabat aleshores; s'allarga més i més en els qui som els teus amics i seguim caminant dins la vida...

ción eclesiástica, ni tan siquiera de ninguna misión globalmente hablando. Nosotros sólo pedimos la beatificación de un hombre que con su vida demostró la heroicidad de sus virtudes cristianas llevadas a un grado sublime, y este hombre es Fray Junípero Serra, Miquel Josep Serra i Ferrer para más señas.

Movido por estas impresiones quise esclarecer las ideas y me encaminé hacia la Universidad de San Francisco, para escuchar la palabra autorizada de los especialistas en la materia. Fue el jesuita historiador John Mc Gloin el que afirmó rotundamente: "Todo esto que se ha publicado es puro sensacionalismo periodístico sin ningún fundamento histórico comprobado". "Más atropellos ha habido por parte del Gobierno americano contra los actuales inmigrantes mejicanos, que por parte del Gobierno español hacia el pueblo indígena en tiempo de las colonizaciones". Esta última afirmación la hizo el padre O'Connor, también jesuita.

Pronto llegó la hora del adiós. Era el 27 de Noviembre de 1987 cuando dejé California. Un Jumbo de la TWA se encargaría de llevarme hacia New York para, después de cuatro días, emprender el regreso hacia Mallorca. Antes tenía que realizar la visita al Capitolio de Washington. Medité un buen rato ante la estatua de Fray Junípero. Mi máquina fotográfica no tenía flash, por esto no pude hacer ninguna fotografía, pero a los pies de aquella magnífica estatua escribí estas palabras que ahora encuentro en mi diario del viaje y que son más apreciadas que cualquier fotografía. Serán el epílogo de mi carta abierta a todos mis amigos y devotos del Padre Serra:

"A las doce menos doce, ante la estatua de Fray Junípero Serra, en la Sala Magna del Capitolio de Washington, día 29 de Noviembre de 1987: Levantas bien alto la cruz Padre Serra, no tienes miedo, eres valiente. En medio de tanta gente famosa también tú eres famoso. Pero con la gloria de la cruz. He seguido tus pisadas por todo California. Aquí termina mi camino de peregrino que va detrás tuyo. Te pido en nombre de la vecindad que tú y yo compartimos, que seas mi intercesor en el camino que resta a mi vida después de estos 50 años que estoy a punto de cumplir. Mirando tu rostro, aquí en el Capitolio, me parece que todavía estás sufriendo. Es que tu caminar no ha terminado; se alarga más y más en aquellos que somos tus amigos y seguimos caminando por la vida...

(Es traducción)

# JUNIPERIANAS

(1986-1987)

por Antonio Vives Coll

Como cada principio de año vamos a hacer nuestro balance juniperiano; en estos inicios de 1988, nuestro balance juniperiano, un balance no estadístico, sino un balance de enumeraciones, será un "decanoticiario" debido a un olvido, ajeno a la voluntad del escritor que empieza la crónica con una noticia de finales de 1986 y se ve obligado a anteponer el título leído.

## I

### UN OLVIDO SUBSANADO

Los primeros días de 1987 cayó en nuestras manos el tríptico intitulado "Ruta de Gaspar de Portolà (Catalunya-California)", publicado meses antes. Las tres hojas articuladas, escritas por ambas caras, forman un conjunto polícromo, ilustrado con diez fotografías presididas por el cuadro tradicional del descubrimiento de la bahía de San Francisco. La lujosa publicación corrió a cargo de la Direcció General de Turisme del Departament de Comerç, Consum i Turisme de la Generalitat de Catalunya. El texto, de acuerdo con el multilingüismo de la Generalitat está escrito sucesivamente en catalán, castellano e inglés. En un recorrido geográfico, comentado escuetamente en las leyendas fotográficas, que empieza en Lleida y sigue por Balaguer, Ager, La Pobla de Segur, La Vall Fosca, el Pont de Suert, La Vall de Boí, Les Valls d'Aneu, de Cardós i Ferreria, La Vall d'Esport i Sort, comentario que tiene como colofón una biografía muy lacónica de Gaspar de Portolà en la que no puede dejarse de mentar al Fraile de Petra en las líneas siguientes:

*"El 1769 (Gaspar de Portolà) fou nomenat cap de l'expedició terrestre a l'Alta Califòrnia, ajudat per un destacament de Voluntaris Catalans que manava Pere Fages. D'acord amb els plans del visitador José de Gálvez es tractava de frenar l'expansió russa i britànica per les costes septentrionals del Pacífic i colonitzar el país amb la col·laboració de les missions franciscanes que dirigia el mallorquí fra Juníper Serra".*

## II

### UNA CURIOSIDAD FRANCISCANA SIGNIFICATIVA

En la postrera página de "El País", 12 de marzo de 1987, leemos un artículo con la firma de Ana García Arce acerca de "José Luis García Fernández. Un enamorado de las plazas españolas". Tan eximio arquitecto, estudioso en la práctica y sobre el terreno, ha llevado sus inquietudes hasta profundizar en la visión del urbanismo español en América que le obliga a manifestar según frases textuales de la articulista:

*"... los orígenes de la ciudad en la América española no fueron, a partir de tratadistas del Renacimiento italiano y de algunos modelos de ciudades francesas o alguna española, sino que posiblemente se desarrollaron a partir de Petra y Sapobla (sic), dos ciudades mallorquinas que se hacen en 1300 en España, ya que el tamaño de ambas parcelas es muy*

*semejante. Los franciscanos fundaron más ciudades en América que las que fundan los conquistadores, y este hecho apoya su teoría, ya que la orden poseía un convento muy importante en Mallorca, y trasladaron el modelo de ciudad al nuevo continente".*

## III

### EL I PREMIO LITERARIO DEL CLUB ZAYAS

Por los mismos días, se otorgó el Premio Literario del Club Zayas que es el primero; el jurado lo concedió a Paulino Castañeda, Catedrático de Historia de la Iglesia de Sevilla, por el interesante trabajo "España en América", publicado en ABC de Madrid, el 13 y el 16 de Abril, p. 24 y 50 respectivamente, publicación de la que extraemos las aseveraciones que siguen:

*"... La evangelización sería comienza con la llegada de los franciscanos en 1502... México fue el primer campo importante de evangelización... En las Californias, la Baja y la Alta tenemos uno de los mayores timbres de gloria de las misiones españolas: en la Baja, los jesuitas... La Alta fue conquista franciscana; la estatua de Fray Junípero en el Capitolio de Washington es un recuerdo permanente de que los sencillos hijos de Asís fueron sus verdaderos fundadores..."*

En medio de un artículo que apenas distingue nombres preclaros pero sí órdenes religiosas y otras colectividades y termina con el análisis de los defectos de la Iglesia colonial española en la que brilla con fuerte luz propia la manifestación siguiente:

*"... habrá que recordar, si no queremos caer en un grave anacronismo histórico que los misioneros eran hombres de su tiempo..."*

manifestación válida frente a todos aquellos que juzgan con acritud cualquier pasado sin tener en cuenta el tiempo cronológico y el espacio geográfico aparte de otros criterios respetables.

## IV

### CITAS ACOSTUMBRADAS

No añaden nada nuevo -aunque recuerdan brevemente al P. Serra- que no se haya dicho ya en estas líneas los títulos "Intervención catalana a América" de Marc Aureli Vila (Cf. La Vanguardia, 7-V-1987, p. 40) y "Catalans a América" "nadala" de la Fundació Carulla-Font (Cf. La Vanguardia, 12-V-1987, p. 53).

## V

### EL VIAJE DEL PAPA

La primera noticia que leímos acerca del viaje papal a los U.S.A. fue el 10 de Mayo último en "Catalunya cristiana", p. 7, noticia que giraba acerca de la beatificación segura del P. Serra, después del reconocimiento y aprobación del milagro por la más alta instancia eclesiástica del milagro de la mujer curada -una religiosa franciscana llamada Mary Boniface Dyrda que sigue viviendo con 70 años de edad en S. Luis de los Estados Unidos- por intercesión de Fray Junípero.

El 4 de Septiembre, La Vanguardia, p. 20, hace saber que:

*"Juan Pablo II no beatificará durante su visita a California al misionero mallorquín, Fray Junípero Serra, un santo en la lista de espera".*

para añadir en la misma página 20 del día siguiente:



"Fray Junípero podría ser beatificado en Mallorca" por lo que "Fuentes eclesiásticas consideran muy probable un viaje del Papa a las Baleares", artículo firmado y rubricado por Jesús Infiesta, y volver al aspecto juniperiano del viaje papal en el editorial del 9 de Septiembre, el día antes del inicio del periplo que terminará el 19 del mismo mes, editorial que lleva por título: "El Papa, en Estados Unidos" y contiene una tan triste como larga lamentación:

"... La visita a la costa Oeste de Estados Unidos era una ocasión magnífica para que el Papa beatificara a nuestro glorioso misionero fray Junípero Serra, nacido en Petra, en el centro de la isla de Mallorca, y que, cuando los jesuitas tuvieron que abandonar las misiones de California, realizó una gran labor, creando un verdadero rosario de misiones católicas en la alta California. La causa de beatificación estaba prácticamente lista y parece que debido al poco entusiasmo de los prelados norteamericanos no se procederá a la beatificación del gran civilizador y evangelizador. Acaso como compensación parece cada día más posible que la glorificación del franciscano la presida el Papa en su misma patria natal".

El viaje, como todos los papales, fue un éxito, especialmente hispano en el aspecto juniperiano vivido por los mallorquines que en dos momentos singulares se emocionaron, el primero de los cuales fue la ofrenda papal de la corona floral en el sepulcro del P. Serra seguida por la alocución del Pontífice que fue un canto a la figura y la obra del apóstol de California por antonomasia (Cf. "La Vanguardia" del 18-IX-1987 y el "ABC" del 18-IX-1987 y del 1-X-1987), que ha sido, no obstante, objeto de varias críticas que resultan inconsistentes si no se olvida que, en 1773, fray Junípero consiguió la promulgación de una Carta de Derechos de los Indios, que es un verdadero estatuto de los Derechos Humanos, sin que haya que acudir al principio indiscutible que un historiador debe poner los acontecimientos, sin silenciar ninguno, en un contexto temporal.

## VI

### EL VIAJE DEL REY

Medio mes más tarde, con el viaje del Rey, el fervor religioso se trocó en fervor político y fray Junípero renovó su popularidad y su valía recordadas por Juan Marichal ("El País", 27-IX-1987, p. 13) y Agustín Cabañas Vázquez ("Tribuna abierta" del ABC del día siguiente).

Marichal, con su prosa "La utopía española de California" pone a fray Junípero por las nubes, empezando por recordar los dos polos de la historia norteamericana según el eminente historiador estadounidense Herbert Bolton (1870-1953) que consagró su vida a la historia de la expansión española en América. Los dos polos equiparables son la Alta California y la Nueva Inglaterra. La alta California, colonizada por el conjunto de misiones establecidas por fray Junípero desde 1769 hasta su muerte, frente a la Nueva Inglaterra, colonizada por los llamados peregrinos ingleses a principios del siglo XVII.

En la segunda parte Marichal, tinerfeño y Cate-drático de la Universidad norteamericana de Harvard, recuerda circunstancias de la presentación, el 1 de Marzo de 1931, de la estatua del P. Serra en el Capi-

tolio de Washington con tres frases de un orador, cuyo nombre no cita, frases muy elocuentes que copiamos:

"... hoy el nombre de Junípero Serra es el más querido de California, sin distinción de clase ni creencias... Su memoria es honrada y reverenciada por todo el pueblo... fray Junípero es una palabra casera..."

En la tercera parte, Marichal hace diversas consideraciones, muy atinadas, frente a la leyenda negra para terminar con la mención de las difíciles condiciones sociales y económicas en que vive la población, la mayor, de lengua española de la California actual.

Menciona Cabañas en su largo artículo, "La Hispanidad norteamericana", al P. Serra en dos párrafos:

"Carmel, cabe el río Carmelo... donde Serra funda la primera iglesia misional de este nombre el 1 de Junio de 1770, que más tarde el franciscano, como consecuencia de sus fricciones con don Pedro Fages, traslada cinco millas más al Sur, a orillas del mismo Carmelo, bajo la advocación de San Carlos Borromeo. Y que por su situación fuera conocida desde poco después y en lo sucesivo por el sobrenombre de Carmel. En esta misión murió Serra, el 28 de Agosto de 1784, y en su altar mayor, se halla enterrado".

párrafo incompleto, como acabamos de ver, para dedicarle otro completo que, entero, sigue:

"En otro aspecto, el insigne franciscano mallorquín fray Junípero Serra, el apóstol de California, coadyuda (1) denodadamente al logro de aquellas inquietudes (de poblar los territorios descubiertos en el Nuevo Mundo), desde que el 7 de Diciembre de 1749 arribara a Veracruz (México), tras recorrer en California unas 5.400 millas por mar y alrededor de 8.900 kilómetros por tierra, durante treinta años, y aparte de su copiosa labor espiritual funda nueve de las veintidós misiones españolas que jalonan la vieja o baja California y la nueva o alta, desde la de San Diego de Alcalá a la de San Francisco Solano, que une entre sí por el "Camino Real", y "tenían por meta el Norte misterioso", que los pilotos llamaban "Camino de las Rusias", como anticipándose a pretensiones venideras".

Por lo que se refiere al aspecto juniperiano del viaje real (ABC del 1 de Octubre y La Vanguardia, 4 del mismo mes), D. Juan Carlos, en su discurso de agradecimiento en el almuerzo de Carmel, enalteció a Sebastián Vizcaíno, descubridor de la bahía de Monterrey, a fray Junípero, el catequizador de California, y Gaspar de Portolá, fundador del presidio de Monterrey y la misión de San Carlos Borromeo, realzando a Fr. Junípero y a sus compañeros de orden

"que realizaron el primer gran esfuerzo de cristianización, patente todavía hoy en las misiones que jalonan el "Camino Real" durante el reinado de Carlos III "Rey determinante en la historia de este país".

(1) "Coadyuda", arcaísmo que ni siquiera figura en las dos últimas ediciones de la R.A.E. que registran "coadyudador" y "coadyudadora" de la misma familia; tales formas corresponden respectivamente a "coadyuva", "coadyuvador" y "coadyuvadora", formas de la familia de "coadyuvar".

## VII

"CATALUNYA CRISTIANA" Y  
FR. JUNIPERO SERRA

La revista semanal religiosa, en el número correspondiente a la semana del 4 al 10 de Octubre de 1987, dedicó una página entera a la venerable figura del P. Serra con una prosa que es una síntesis tan prieta como completa de la pluma eximia de Francesc García i Bellsolà. De acuerdo con lo que acabo de manifestar me declaro incapaz de resumir síntesis tan densa, utilísima para una iniciación juniperiana, por lo que me limitaré a enumerar los epígrafes de "*Juníper Serra, ahir i avui*", como misionero, después de una introducción a dos tintas, epígrafes que son los siguientes: "*Evangelitzador de Califòrnia*", "*Rosari del pare Serra*", "*Tracte amb els indígenes*", "*Problemes i dificultats*", "*Mort serena i plàcida*". Ilustran el texto una fotografía de la misión de Carmel y otra del sepulcro del P. Serra y completa la página una bibliografía juniperiana, mínima y básica, de actualidad.

## VIII

## SERIE TELEVISIVA SOBRE EL P. SERRA

En la página 84 de "*La Vanguardia*", 22-XII, fuente palmesana, se lee la preparación de una proyección televisiva de trece capítulos, cuyo guión ha sido encargado a Antonio Gala, conocedor de las características de la vida de fray Junípero, y cuya dirección correría probablemente a cargo de Francis Ford Coppola mientras el protagonismo sería responsabilidad de Dustin Hoffman. La proyección sería un tríptico acerca del misionero, colonizador y político -a causa de los conflictos que tuvo con las autoridades españolas para llevar a cabo su actividad- que fue el P. Serra.



MONUMENTO A GASPAR DE PORTOLA,  
OBRA DEL ESCULTOR D. JAUME PERELLO

## IX

UN ESCULTOR DE FR. JUNIPERO SERRA:  
JAUME PERELLO

En los últimos días del año pasado tuve la suerte de conocer a Jaume Perelló i Miró, escultor, pintor muralista y ceramista, en suma un artista universal, de bien ganada fama, incluso en los Estados Unidos, que trabaja con materiales tan variados como la plata, la raíz de boj, el cedro africano, el coral, el cristal y el bronce para lograr individualizaciones estupendas y maravillosos grupos como el dedicado a Gaspar de Portolá que nos ocupa especialmente, como se verá, y sobre el cual insistimos por falta casi total de datos en su día.

Sobre un pedestal de granito, 2,5 m., se levanta el grupo escultórico de cuatro figuras; la mayor de las cuales da al monumento la altura total de seis metros. Obra escultórica tan preciada fue inaugurada el 10 de Octubre de 1986 en la plaza de la Ronda, en Lérida, en ocasión del bicentenario del óbito de Gaspar de Portolá, insigne militar de Balaguer, superior y compañero de fray Junípero. Ambos personajes tienen una altura de 2,20 m., que arrancan de distinto rasante; completan el grupo dos soldados, uno de Balaguer y el otro, voluntario de La Granadella. Es un conjunto simbólico de vínculo de unión de la Espada y de la Cruz que presidieron las conquistas hispanas. La obra es naturalmente muy figurativa, en el carácter muy personal de la estilización. Para esta obra, como para las anteriores y las posteriores, la próxima de las cuales va a ser la construcción de un monumento al poeta Joan Maragall en la plaza madrileña de Cataluña, el escultor, que reside en Bellpuig d'Urgell, estudia a fondo la vida, con sus eventos, de los personajes para que la espiritualidad haga hablar la materia ante los ojos del espectador o del paseante.

## X

EL COLOFON:  
BEATIFICACION DEL P. SERRA

El colofón del Año Juniperiano fue la beatificación del P. Serra, por decreto del 11 del último mes de 1987, con asistencia del Papa, decreto de reconocimiento de la intercesión juniperiana en un milagro. De la prensa leída, "*Catalunya Cristiana*" fue la que se hizo mayor eco de tal acontecimiento con una noticia y un retrato. El artículo que parece un editorial, ya que va sin firma, llena media página con una brevísima introducción biográfica y dos epígrafes, a saber: "*El postulador de la causa, Joan Folguera, és un franciscà català*" y "*Procés llarg*". En la introducción se recalca la existencia en los Estados Unidos de la entidad "Serra Club" para promocionar vocaciones religiosas y misioneras. En el segundo epígrafe se resalta que, a falta de martirio y de testimonios directos del recorrido del venerable Fr. Junípero, ha tenido que ser el milagro, que hemos mencionado en el epígrafe V de este artículo, en la persona de la religiosa franciscana Mary Boniface Dyrda, el evento decisivo para la firma del Decreto definitivo de beatificación.



# FRAY JUNIPERO SERRA EN SU TIERRA Y EN SUS MISIONES

Por Bartolomé Font Obrador

Se ha editado un  
artístico libro juniperiano  
"LA SIERRA ESCONDIDA.  
LAS MISIONES DE  
FRAY JUNIPERO SERRA"

Mi primer contacto personal con el licenciado Mariano Palacios Alcocer, Gobernador del Estado de Querétaro, tuvo una nota de exquisita cortesía por parte del joven pero bregado hombre de gobierno: el ofrecimiento de un libro de arte de la Sierra Gorda, en gran formato, cubiertas de piel y papel cuché, titulado "La Sierra Escondida. Las Misiones de Fray Junípero Serra", texto original del Licenciado Emilio Quesada y diseño, fotografía e impresión de Omni, cuya primera impresión fue realizada en 1986, por la Nacional Financiera. La obra es magnífica y honra en primer lugar al gran promotor de la idea, nuestro distinguido Gobernador y fino amigo, a quien agradecemos de todo corazón este gesto de tanto afecto y cariño.

En enero del pasado año, el Licenciado Gustavo Petricioli visitó las tierras queretanas y por iniciativa del Gobernador conoció la Sierra Gorda: "una comarca insólita, donde lo grandioso y lo salvaje se dan la mano con la poética intimidad de sus pueblitos ricos en historia". De esta impresión surgió el proyecto de un libro, al calor de unas líneas epistolares de Petricioli, que encabezan esta perfección de obra literaria y artística.

El contenido del texto es el siguiente: Prólogo, La entraña del paisaje, Sandalias y cabalgatas, Sabor de la Nueva España, Testimonios, Jalpán, Concá, Tilaco,



LICENCIADO MARIANO PALACIOS ALCOCER,  
GOBERNADOR DEL ESTADO DE QUERETARO, IMPULSOR  
DE "LA SIERRA ESCONDIDA"

Tancoyol y Landa. Ernesto Marcos en unas impecables líneas de presentación manifiesta el desconocimiento del enclave: "Muy cerca del centro mismo de nuestro territorio patrio, a corto trecho de algunas de las ciudades mexicanas más cargadas de historia, surge una extraña región que, por inhóspita y desmesurada en su poderosa geología, permanece aún hoy prácticamente excluida del conocimiento general". Y de la sugestión que inspira la obra misional juniperiana: "Al cumplir cincuenta años el siglo XVIII, el genio de Fray Junípero Serra, nombrado presidente de las cinco misiones por crearse en la margen izquierda del Moctezuma, consiguió lo que hasta entonces pareció imposible: hacer de cada templo que construía el imán que reuniera sin demora a las tribus

dispersas en los alrededores, para dedicarlas a una próspera agricultura en torno a una morada permanente, donde también aprendieron artes y oficios".

El autor, Emilio Quesada otorga a Junípero un puesto preeminente: "Serra es un hombre bandera. Nos hemos acostumbrado a volcar sobre los protagonistas el contenido de una acción social divinizándolos o satanizándolos. Serra es sin duda una buena bandera, un pregonero de Dios y también un contribuidor de la mexicanidad. Es un hombre que, siguiendo las pisadas de Kino y Salvatierra, supo acrecentar el tamaño de la patria. Miguel José Serra, que pasará a la historia como Fray Junípero Serra, nació en una isla de Mallorca llamada Petra (sic) el 24 de noviembre de 1713 y casi podría-

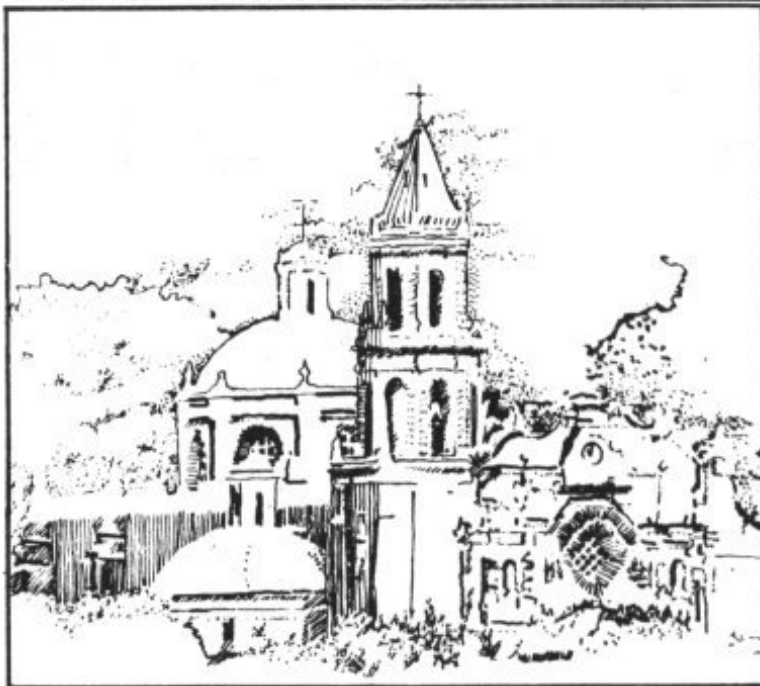
mos decir que nació franciscano, pues su biógrafo, confidente y hermano de por vida Francisco Palou, nos cuenta que desde muy pequeño su madre lo llevaba al convento y a los diecisiete años ingresó en él".

Va desgranando así el autor algunos de los momentos cruciales de la biografía del P. Serra, para soslayar: "Se consideraba una vergüenza el hecho de que sólo a treinta leguas de la capital existiera un núcleo vedado a la corona, refugio de belicosos y terror de la comarca, por lo que se envió a Escandón con el bálsamo de la cruz misionera". A pesar del esfuerzo y del interés puestos en la empresa, la Sierra Gorda seguía siendo el reducto pagano sin domeñar; Quesada pone de relieve el alcance de la obra misionera y apostólica de Junípero: "Al sucumbir la vanguardia franciscana, Serra logrará la empresa y consolidará su escuela misionera, que se consagrará después en la Alta California, hacia donde emprendió el viaje por obediencia, porque se pensó que sólo una persona así podría suplir a los jesuitas expulsados".

sados".

La presentación y calidad de la obra nos reafirman en la gran dignidad con que se ha logrado prestigiar el mismo tema y la propia región que por situarse en una geografía tan abrupta y salva-

je se la ha bautizado con la nueva denominación de Sierra Escondida. Este solo título es suficiente para despertar mil sugerencias a cualquiera que se precie de entusiasta admirador de las misiones.



MISION DE SANTIAGO DE JALPAN  
DIBUJO INSERTO EN LA OBRA

## Un reciente título bibliográfico "LA SIERRA GORDA, ULTIMO BASTION DEL AGUILA Y EL JAGUAR"

Entre los días 25 y 29 del pasado octubre estuvo en Mallorca el Profesor Eduardo Loarca Castillo acompañado de Miguel Velázquez de Querétaro, después de visitar Madrid, Barcelona, San Sebastián, Santiago de Compostela, Sevilla y Valencia. Sus breves jornadas pasadas en nuestra Isla, visitando Palma, las Cuevas de Manacor, dos veces Petra, Valldemossa, etc., le bastaron para quedar sorprendido y encantado de la tierra de Junípero Serra, a la que es imprescindible conocer, según manifestó, para comprender al gran Apóstol de la Sierra Gorda y las Californias. Ni que



IGLESIA DE LA MI-  
SION DE JALPAN DE  
SERRA



decir tiene que el chocolate con ensaimadas de "Ca'n Joan de s'aigo" le supieron a gloria; hasta con todos los honores fue recibido en el Parlamento Balear por el Presidente Cañellas, para quien traía mensajes de afecto de D. Rafael Camacho Guzmán, ex-Gobernador del Estado de Querétaro que tanto hizo por la vinculación de su tierra a la nuestra.

D. Eduardo Loarca presentó una publicación, un nuevo y hermoso libro de gran formato titulado *"La Sierra Gorda, último bastión del águila y el jaguar"*, impreso en Querétaro, tirada de 3.000 ejemplares, textos de Arturo Córdova Just y fotos de José Manuel Rivero Torres. La presentación corre a cargo del Lic. Mariano Palacios Alcocer, Gobernador de aquel Estado, en la que afirma lo siguiente: *"La Sierra Gorda enriquece culturalmente a nuestro estado sobre 6.000 kilómetros cuadrados. Nos preocupa continuamente sus distancias y sus proximidades. Sabemos de las similitudes y las diferencias, queremos darlas a conocer a todos para que las valoren, las preserven, se enorgullezcan de la grandeza de su pasado y disfruten de la riqueza que ha generado en el presente. Tal es el objeto de esta publicación"*.

Hay varios apartados que configuran este magnífico álbum fotográfico: *"Luz a cielo abierto y vasos comunicantes"*; *"Mineros, agricultores y alfareros"*; *"Los dos mundos"* y a modo de sugestivos comentarios de las 46 fotografías, las impresiones poéticas de Córdova Just. No podía faltar una visión esquemática, pero inspirada del devenir histórico regional, destacándose como hitos importantes de su configuración la batalla de Sangremal, la fundación del pueblo de Jalpan y la de San Nicolás de Tolentino; párrafo esclarecedor es el que transcribimos a renglón seguido, relativo al misionero evangelizador: *"Para que el león y la virgen subieran a su pedestal barroco, tuvo que llegar, en 1750, Fray Junípero Serra, el que invitó, con sus gestos de pie*

*delgado y sus heridas para siempre, al diálogo de los confluyentes, a las voces de las montañas y a las armaduras, a los de adarga en ristre y a los exaltados corazones de piedra. Convocó y fue escuchado. Resurgieron entonces las Misiones ya fundadas en 1744: Jalpan y su nitidez sobre las arenas del cerro; Landa y su cenagosa estación terrenal; Concá y su lugar de ollas y ranas; Tancoyol y su diminutiva y sabrosa parsimonia de dátiles; Tilaco y su pie de agua negra; corpulentas y aéreas, a pies juntos y empero retozando con la vista fija en el cielo y en la tierra, con atrios donde los fresnos son también feligreses, y habitan y tienen dos almas, sílabas en Pame y dibujos en Castellano. Y son dos mitades unidas, las que reconcilian, las que marcan dos regiones y están bajo las mismas horas. Unida dispersión, naturaleza del sincretismo, raso y disyuntiva de dos culturas que se amalgaman y confunden y dan por resultado una nueva cara: el Barroco Mexicano"*.

Las 11 últimas cuatricomías dedicadas a las Misiones de la Sierra Gorda tienen tan bello

cromatismo y expresiva fuerza que por sí mismas ya justificarían la publicación. Contamos 2 de Jalpan, vista general y particular de su portada abocinada; 2 de San Miguel de Concá; 2 de Landa de Matamoros; 3 de Tilaco y 2 de Tancoyol. Cualquiera de ellas podría ser la mejor, porque en realidad de verdad, todas son perfectas. ¡Cuánto nos hemos solazado ante el oculus romboidal de San Francisco de Tilaco, peralte de rosa en un blanco purísimo, inmaculado de donde sobresalen los gráciles ángeles, jugando entre los pliegues de sus cortinajes! Sencillamente una maravilla, casi un sueño. Seis palabras acompañan el arte de esta obra singular: *"Al filtrarse la luz tendrá memoria"*, lo que solo puede interpretarse como el rosetón más hermoso nunca imaginado, filtrando la luz hacia un interior sagrado, pero nunca tan esplendoroso como él. Y es que allí, algo del propio Junípero impregnó aquellos monumentos de la fe, con que enriqueció al pueblo que escuchó embelesado de sus labios la buena nueva del Evangelio."

CAMINOS A LA SIERRA GORDA QUERETANA



## Es Archivero de la Misión de Carmel VISITA DE MARTIN MORGADO A MALLORCA

Cuando a mediados de diciembre del pasado año recibí una carta del ya famoso publicista Martin J. Morgado, escrita desde Carmel, anunciándome su viaje a nuestra Isla, casi no podía creerme. Y más al reunir un copioso material fotográfico destinado a la próxima inminente reedición de su ya agotado libro "El legado de Junípero Serra", la única publicación de importancia que se imprimió en California el año de la visita del Santo Padre a la misión basílica de San Carlos de Carmel.

### UN LARGO PERIPLO: EL CAMINO DE SERRA

Desde finales de diciembre último recorrió las diez misiones juniperianas de la Alta California; quiero decir las nueve más la de San Fernando de Velicatá, tomando datos, prospeccionando bibliotecas, recorriendo iglesias. El identificar auténticas reliquias de Junípero, como la pila bautismal portátil de cobre procedente de la primera misión asentada en "Presio Hill" de San Diego, que se encontraba en la de San Luis Rey, llena de satisfacción íntima el ánimo de cualquier calificado seguidor y entusiasta del Apóstol de California, como le ha ocurrido en esta ocasión a nuestro admirado archivero de Carmel.

El 10 de enero próximo pasado emprendió raudo vuelo en compañía de un joven profesional de la fotografía, natural de Monterrey: Patrick Tregenza. San Francisco-Nueva York-Roma fue la etapa superada con verdadero placer y espíritu investigador; en la Ciudad Eterna pudieron tener en sus manos y examinar las conocidas "Concordancias Bíblicas" del Padre Serra que el Arzobispo de Los Angeles, Monseñor Roger Mahony entregó al Papa Juan Pablo II en su memorable visita a la misión de San Fernan-

MARTIN J. MORGADO JUNTO A LA PILA BAUTISMAL DE SERRA. UN MOMENTO INDESCRIBIBLE POR SU EMOCION



do, en calidad de regalo que le hacía la Archidiócesis y que S.S. a su regreso al Vaticano hizo colocar entre los libros más estimados de su Biblioteca Privada. Patrick sacó una serie de magníficas fotografías del preciado ejemplar bibliográfico, con la inscripción autógrafa de su conocida aplicación al Convento de San Bernardino.

De Roma se dirigieron a Barcelona y de allí a Palma, llegando el día 14, para permanecer en Mallorca hasta el 24 siguiente. Aquellos 9 días estuvieron destinados a conocer los lugares juniperianos y contemplar los tesoros documentales y artísticos de la primera media vida de Junípero. No hubo casi concesión alguna al descanso, pero se logró lo que perseguían; fotografiar San Francisco, la Catedral, la Biblioteca de Mallorca, el Ayuntamiento, Colegio de la Sapiencia, Petra, etc. Cuando en el Presbiterio de la Iglesia Parroquial de San Pedro de la villa natal del gran misionero, Martín Morgado alcanzaba a tocar la piedra de la pila bautismal, enseguida me decía lo siguiente: *"Estoy conmovido al pensar que el día 13 de noviembre estas mismas manos sostuvieron los huesos craneales del Beato Junípero y ahora, tan poco tiempo después, han podido sentir el tacto de su fuente bautismal,*

*donde fue hecho cristiano. Los momentos más importantes de su vida, el principio y el fin".* Morgado habla con la mayor emoción del pionero religioso californiano. Se diría que con la misma unción espiritual de los grandes y fervorosos devotos del gran Junípero que encontraron siempre cobijo en la misión de Carmel.

Los documentos del bautismo, de la confirmación y de la lista de cofrades del Rosario -años de 1713, 1714 y 1728 respectivamente- que Mn. Joan Rosselló, Cura-Económico puso amablemente a disposición de estos beneméritos californianos, les colmaron de felicidad. Jalonan una existencia abierta a una vocación de la que México y California se ufanan todavía, después de una admirable obra evangélica siempre recordada y agradecida.

El Convento de San Bernardino. No se acertaba siquiera a establecer un orden de prioridades, a excepción del maravilloso retablo del Altar Mayor que les dejó deslumbrados. Seguidamente, decidieron fotografiar el Belén; ¿tendría alguna analogía aquel pastor sentado entre las ovejas con los progenitores del misionero franciscano? En todo caso, allí pudo sentir sus primeras alegrías de su infancia aquel pequeño Miquel Josep, en alegres



villancicos de la entrañable liturgia del Niño Jesús. Luego, los Angeles, la capilla de Pons Picornell, erigida en 1744, 35 años antes de morir. Morgado quiso tomar en particular su San Francisco Solano, que tanto veneraba el Padre Serra.

La Casa Serra, el Monumento, Bonany fueron otras visitas de su objetivo apresurado. Unos días en Petra eran insoslayables. Les confortaron. Nunca lo olvidarán.

El 3 del presente mes de febrero habrán retornado estos dos compañeros y peregrinos juniperianos a sus lares de Carmel, luego de ver realizado su hermoso proyecto y superado con creces el itinerario propuesto: Palma-Madrid - Nueva York - Houston-México D.F. - Loreto - Los Angeles y San Francisco. Sumadas las millas de su venida y retorno, casi han dado la vuelta al mundo.

El país azteca con San Fernando, el Palacio Presidencial, el Arzobispal y Tepeyac, en la capital, más Querétaro, la Sierra Gorda y Loreto, que pisara con sus sandalias misioneras nuestro infatigable Beato Junípero, habrán sido digno colofón a sus deseos.

Mientras tanto, así iba tomando cuerpo otro libro. Unas imágenes que se ofrecerán a un público lector ávido del mensaje de un bienaventurado, un beato, quizá pronto un santo. Una obra que puede salir a la luz pública dentro de poco, posiblemente antes del próximo verano, cuando asistamos a la glorificación del universal "petrer".

## ANECDOTARIO DE LA EXHUMACION DE SERRA

Morgado ha traído abundantes noticias de California. Quizá lo más destacable sea todo lo referido a la reciente exhumación de los restos mortales de Fray Junípero Serra; yo diría que la



JUAN PABLO II ORANDO ANTE LA TUMBA DEL P. SERRA

información recibida de primera mano -pues el Archivero de la Misión de Carmel se encontraba allí aquel 13 de noviembre pasado- es todo un anecdotario, por tratarse de aspectos humanos y pasajeros de los pequeños detalles que se notaron por los asistentes que habían sido previamente convocados al respecto.

*"Los indios no perdonan una. En su incansable campaña en detrimento de Junípero, "causante, según ellos, del genocidio de su pueblo", aprovechan cualquier ocasión para manifestarse en la calle, la prensa y televisión. Intentaron hacerlo, aunque sin éxito ante el Papa y el Rey".* Son palabras del amigo publicista.

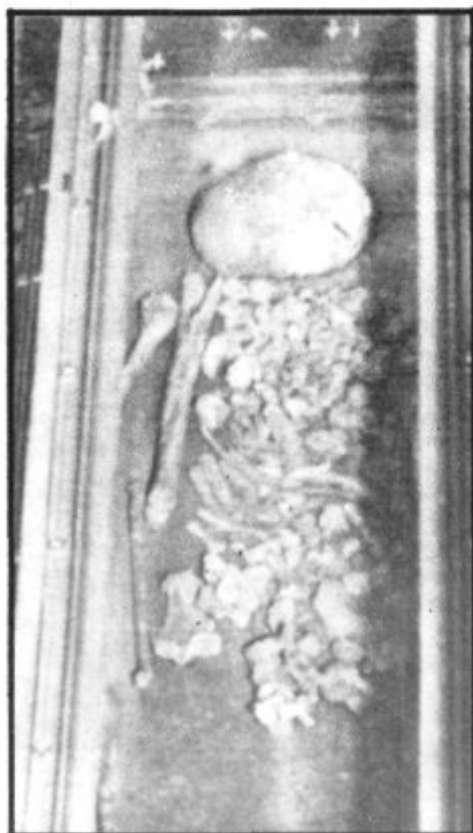
*"Ante la necesidad de abrir nuevamente el sepulcro, reconocer sus restos y separar algunas partículas para las reliquias, se procedió con toda cautela, manteniendo el silencio más absoluto. Además del Obispo Shubsda, su secretaria que tomó las notas para redactar el acta, los médicos, Monseñor Weber, el P. Moholy y el Pastor MacMahon, estuvo Richard Mann, Administrador y*

*Conservador de la Misión, el Padre Francis Guest y Meriam Downie. Fue por tanto notoria la presencia franciscana, con Moholy y Guest, el primero como Vice-Postulador de la Causa y el segundo como Cronista e Historiador de Santa Bárbara, sucesor y continuador de Fr. Maynard Geiger. Monseñor Weber escribió y publicó la referencia en "The Tidings" del Arzobispado de Los Angeles. Y ellos, en todo momento, pudieron examinar y analizar los ya escasos fragmentos óseos de Serra, teniendo delante la relación de la tercera exhumación, realizada en 1943".* El autor del "Legado de Fray Junípero Serra" siente emoción al contarnos todo cuanto antecede.

*"No había ninguna duda sobre las pésimas condiciones en que se conservaba la caja, que no ataud ya que éste era de sequoya y sus partículas con sus clavos de hierro se retiraron desde hacía unos 44 años, cuando se efectuó la precedente exhumación. Incluso se percataron de una zona con agua, producida por la humedad de la tierra y para salvar aquellos*

huesos se empleó un secador de pelo, que pertenecía a Meriam Downie, la hija del reconstructor de la Misión de Carmel". ¿No son puras minucias estos relatos de Morgado, que sin haberlo presenciado, sería imposible conocer?

"Toda la noche del 12 al 13 trabajaron los albañiles para abrir la cripta. A las 9 del último día mencionado, Monseñor Thaddeus Shubsda procedió a destruir los sellos con el escudo del Obispo Clinch, romper las ataduras y abrir la caja. Siete horas duró la operación. Hasta las 16. Aunque algunos lo pensaran y lo desearan, sobre todo para el secado de los restos durante más tiempo, se dio la orden inmediata de cierre y nuevo lacrado de la caja". Un informador de prensa tuvo rápidamente la noticia. Este fue Marck Pinsky, amigo del Padre Moholy, ante quien los testigos de la exhumación se mostraron sorprendidos; la mañana del 14 toda la prensa publicó la información en su primera plana. Serra volvía a ser el tema "estrella" en toda California.



RESTOS DEL VENERABLE FRAY JUNIPERO SERRA

Mi gran interrogante es este: ¿Qué lugar de culto ocupará la estatua del Beato Junípero en la Misión de Carmel, donde descansan sus restos venerables? La respuesta es espontánea, por parte de Morgado: "Se ha pensado en el altar de la Conquistadora, aquella Virgen tan histórica y querida por el Apóstol de California, ante cuyos pies rezó el Papa Juan Pablo II. También se proyectaba exhumar - ¡por quinta vez! - el cuerpo del bienaventurado misionero que anunció el Evangelio en las costas del Pacífico. Pero esto último no es deseable, ante el evidente peligro que correría y los intentos de los indios para destruirlo y hacerlo desaparecer". Nada parece determinado aún. Sí lo está, de otro lado, colocar el hermoso retablo y sitial de Juan Pablo II en un nicho del lado del púlpito, como recuerdo permanente de la histórica visita del Pontífice viajero a Carmel.

Todo parece indicar que no habrá otra exhumación. Entre Crespí y Lasuén, Serra se encuentra maravillosamente acompañado.

## El Pare SERRA

Als nostres artistes  
DINO I TINA.

Vaig néixer en mil nou-cents tretze,  
per gràcia d'un escultor,  
allà pel mes de Novembre,  
el més trist de la Tardor.

De Santanyí, un bon dia,  
de la pedrera millor,  
un bloc tregué hom qui era,  
com mon pare, trencador,

i a cops de cisell, d'escarpra,  
mon paísà, Guillem Galmés,  
convertí en figura humana  
l'informe bloc de marès.

Des de fa dues centúries,  
—predica predicaràs—,  
sermoneig a tots els "indis"  
que me volen escoltar.

Vénen d'aprop i d'enfora,  
vénen del Vell i Nou Món:  
pobres, rics, de tota casta,  
i a tots dic: "Siau qui sou!"

A tots repetesc com sempre:  
"Fills meus estimau a Déu!"  
"Amar a Dios, hijos míos!"  
doncs mai passa l'amor seu.

Els "indis" són germans nostres,  
imatges del Creador;  
estimau-los; qui ls estima  
serà estimat del Senyor.

Mon cor, d'estimar no es cansa,  
vos ho recorda esta Creu  
que pels viaranys, valls i cales  
vaig plantar per tot arreu.

Veniu, germans, que a vosaltres  
l'amor vos ensenyaré  
de Déu, Pare amorosíssim,  
que és per tots, l'Amor primer.

Sempre endavant! Mai arrera!  
La vida és lluita constant,  
i únicament els qui vencen  
al cel seran coronats.

Exemple vos don; feis bonda!  
Siau tostemps bons petrers,  
desitjan amb cos i ànima,  
per a tothom: PAU I BE!

S.Rubí Darder  
06.10.1981



# ECOS DE UNA SOLEMNE CONMEMORACION

Por Fr. Salustiano Vicedo



CORO DE SAN JUAN DE CAPISTRANO

Si damos una mirada retrospectiva ojeando las páginas de la historia de nuestro convento y cuanto en él ha tenido lugar, no muy lejano de nuestros días, nos encontramos con dos hechos muy significativos y solemnes acontecidos en un mismo acto, o sea el 17 de Octubre pasado. Esto fue la reapertura del templo de San Bernardino después de su restauración y la actuación en esta misma ceremonia de la Coral Polifónica de la Misión de San Juan de Capistrano.

Particularmente la intervención tan oportuna y acertada del canto coral de los ilustres visitantes californianos dio la nota dominante, siendo motivo de repetidos comentarios y muy laudatorios por parte de quienes pudieron asistir a este histórico acontecimiento. Todo motivado por el éxito de la intervención tan aplaudida y atentamente escuchada de los cantos interpretados según el programa previsto.

Si bien es verdad que todos cuantos llenábamos el recinto conventual quedamos altamente complacidos y bien pagados por el concierto que nos ofrecieron, como también por su solemnísimas participación en la liturgia de la Santa Misa, no menos quedaron ellos contentos y agradecidos por haber tenido la dicha de poder participar en el desarrollo

de tan extraordinario acontecimiento, como igualmente por las atenciones recibidas por parte de la generosidad y amabilidad de la gente del pueblo de Petra. Prueba de esto último lo tenemos en sus espontáneas y expresivas manifestaciones plasmadas en la carta que después nos enviaron.

Para conocimiento y satisfacción de cuantos les mostraron cualquiera de las atenciones de las que los agradecidos californianos fueron objeto, era nuestro deseo publicar su misiva a partir del primer número de esta revista después de habernosla traído el correo, pero parece que algún duende de los que siempre andan sueltos y con ganas de intervenir inoportunamente por la redacción de cualquier publicación, nos hizo la jugada de traspapelar la misiva entre el montón de papeles que manejamos constantemente en nuestra imprenta y redacción, y ésta ha sido la causa y no otra de no haberle dado publicidad a su tiempo oportuno, tal como era nuestro propósito. Pero como bien se dice: más vale tarde que nunca, en este momento le ha tocado su hora.

No cabe duda de que unos y otros, todos, supimos ponernos a un mismo nivel. Ellos aportando su arte con desinterés, alma y corazón, y nosotros correspondiéndoles cual se habían hecho

merecedores mostrándoles nuestra buena acogida de afecto hospitalario, acompañada con exquisitos y sabrosos manjares típicos del más puro estilo mallorquín.

Vaya, pues, por ahora la transcripción de la mencionada carta, en la cual nos manifiestan sinceramente su impresión sobre el resultado de la inolvidable jornada, para ellos imborrable y grata visita a Petra, cuna de aquel primer pionero de las tierras de donde procedían nuestros simpáticos visitantes.

Fray Salustiano Vicedo Vicedo  
Convento San Bernardino  
Petra - Mallorca  
Spain

5 de Noviembre 1987

Muy estimado Señor:

Con Referencia a la visita a Petra y al Convento de San Bernardino por el coro de la Misión de San Juan Capistrano.

Le agradecemos a Vd. muchísimo por todo lo que ha hecho Vd. para el coro y su visita a Petra. Me consta que para todas las personas del coro constituyó la visita a Petra el momento culminante de su viaje por España, no solo cantar en su Convento pero también estar el sujeto para un programa de la televisión.

También muchas gracias por arreglar una fiesta tan amable en la Plaza después de la misa. Era la primera ocasión para el coro ver el baile mallorquín y paladear la típica comida mallorquina, -en especial nos gustó "la pizza" (coca amb verdura). Sé que constituyó para todo el mundo un día verdaderamente especial. Regresó el coro al hotel con la esperanza de visitar otra vez Petra.

Muchas gracias otra vez y saludos distintos.

Fdo.: Elizabeth Steer  
Perform Europe  
y Wide World Tours of Mission  
Valley

# El departamento agrícola de "Sa Nostra" realiza experiencias en este sentido HACIA EL ABARATAMIENTO DE LOS COSTES EN EL CULTIVO DE CEREALES



LA SELECCION DE SEMILLAS Y LAS NUEVAS TECNICAS DE CULTIVO CONSIGUEN RESULTADOS RENTABLES

Una vez superada la fase inicial de estudio y selección de las semillas más productivas, los trabajos de investigación que viene desarrollando en la actualidad el departamento agrícola de la Caja de Baleares, "Sa Nostra", bajo la dirección del ingeniero técnico agrícola de la entidad, Jaime Galmés Tous, se encaminarán en una segunda fase, durante los próximos dos años, hacia el logro del abaratamiento de los costes de producción. La intención es la de conseguir que las labores tradicionales de siembra de cereales sean más baratas y, por tanto, más rentables. Los nuevos sistemas de cultivo se experimentarán en la finca "Sa Canova" que la propia Caja de Baleares tiene en Sa Pobla y en otros terrenos cedidos por sus propietarios en los términos municipales de Ariany, Petra y Vilafranca.

## MEJORES SEMILLAS

El estudio de nuevas semillas ya se ha dado por concluido. Hoy el payés sabe, o puede obtener información en cualquier casa comercial especializada en la materia, que, por ejemplo, las mejores variedades de trigo panificable son las variedades denominadas "Alcalá", entre otras, o el "Vitrón" en cuanto a trigo duro y que, referente a los pienso, destaca con fuerza el "Triticale" que sustituye con ventaja a la cebada y la avena. Es un híbrido del trigo y centeno, muy resistente y de producciones parejas a las del trigo, con una calidad del grano para ganado que lleva entre el diez y el doce por ciento de proteína, con las ventajas adicionales de que se pueden utilizar en terrenos pobres, es resistente a la sequía y al encamado y, como planta forrajera, si se siembra

temprano, puede ser pastada directamente por el ganado y produce posteriormente un gran rebote.

## ABARATAR COSTES

Los entendidos en la materia calculan que actualmente el agricultor invierte el treinta y tres por ciento de sus gastos totales en movimientos de tierras y su preparación para ser cultivadas. Este porcentaje, que es aplicable de manera general a todos los cultivos, es considerado excesivo y con los nuevos estudios se pretende abaratar estos costes, aplicar, en definitiva, "otra forma de cultivar la tierra".

Los trabajos experimentales que dirige y supervisa Jaime Galmés, con la intención de demostrar que un tercio de los gastos totales del agricultor son ahorrables, pasan necesariamente por la utilización adecuada de herbicidas y por evitar el empleo inadecuado de la maquinaria en el cultivo de la tierra propiamente dicho.

El nuevo sistema, con el que Jaime Galmés se muestra entusiasmado y optimista, persigue la "sustitución del cultivo de la tierra de manera horizontal por el sistema de cultivo vertical. Lo que significa, en otras palabras, sustituir los arados de vertederos ("arades de pales" en general) que realizan el volteo casi completo de los horizontes superficiales del suelo, por otros tipos de herramientas que realicen labores más profundas sin efectuar ningún tipo de volteo. Esto mecánicamente resulta mucho más barato".

En definitiva se trata de profundizar y romper, de revolver y no revolver o invertir las capas del terreno destinado a cultivo.

## SUBSOLADORES ADECUADOS

Para la aplicación correcta de las nuevas técnicas que experimenta Jaume Galmés resulta básico la utilización adecuada de los subsoladores ("cultivadores"). Estos aperos agrícolas se usan tradicionalmente en Mallorca con brazos rígidos y flexibles. Sin embargo, para sacarles toda su utilidad práctica deben ser sustituidos por otros modelos más adecuados, que se conocen con el nombre de



"chissel" y que ya empezaron a experimentarse en Francia en 1969, con resultados satisfactorios.

Los subsoladores en Mallorca acostumbran a tener en general cuatro patas delanteras y cinco traseras, mientras que el "chissel" tiene cuatro patas posteriores y tres delanteras. El espacio entre brazo y brazo es otro de los elementos característicos de este apero de origen francés y que ya ha sido fabricado, en algunos de sus modelos, por la empresa Bauzá de Petra. Los brazos de los subsoladores suelen ubicarse a una distancia que oscila en torno a los sesenta centímetros entre brazo y brazo mientras que en el "chissel" esta distancia se incrementa hasta los setenta centímetros. De esta manera se evita la aparición de los clásicos "terrosos" y se obtienen unos terrenos más blandos y más manejables para su cultivo. Todo ellos sin alterar las capas del terreno y con una inversión menor de tiempo y esfuerzo.

Un "Chissel" fabricado por Bauzá de Petra será el que se utilizará en los trabajos experimentales que se desarrollarán este otoño en las fincas de "Sa Canova" en Sa Pobla, "Es Pou Bo" y "Es pinar d'En Gori" en Ariany y en otra ubicada en el cruce de "Ses Basses", entre Vilafranca y Petra.

Jaime Galmés se muestra optimista e incluso entusiasmado con estos trabajos experimentales y señala que la mejora y productividad del campo es una labor continua y lenta pero que hoy ya es perfectamente demostrable que "los cultivos en las tierras de secano son redimibles en Mallorca". Esta es su labor y su esfuerzo permanente mientras que hace una advertencia final de especial interés: "No se deben quemar rastrojos bajo ningún concepto, porque, entre otras cosas, se destruye la materia orgánica que da vida a los terrenos. La paja, siempre que su coste lo permita, puede ser perfectamente utilizada como material de abono, una vez enterrada".

Llorenç Riera.

D. JAIME GALMES TOUS, INGENIERO AGRICOLA DE "SA NOSTRA", EXPLICA SUS NUEVAS TECNICAS

Abajo: LOS "SUBSOLADORES" FABRICADOS POR LOS TALLERES DEL PETRENSE BAUZA SON MUY APROPIADOS PARA LAS NUEVAS TECNICAS AGRICOLAS



## VOCABULARI RELACIONAT AMB ESTUDIS

### Barbarisme

Quaderno  
Lliteratura  
Borrar  
Tissa  
Estodiar  
Companyero  
Recreo  
Passillo  
Bombilla  
Bolígrafo  
Lapis  
Sobressaliente  
Bien

### Forma correcta

Quadern  
Literatura  
Esborrar  
Guix  
Estudiar  
Company  
Esplai  
Corredor  
Bombeta  
Bolígraf  
Llapis  
Excel·lent  
Bé



CONSELL INSULAR  
DE MALLORCA

## SIMÓ TORTELLA PARTICIPÀ A LA TROBADA EUROPEA DE JOVES



LA BASÍLICA DE SAN JUAN DE LETRAN, A ON ES PRONUNCIAREN  
LES CONFERÈNCIES PELS JOVES



EL GRUP DE JOVES MALLORQUINS ASSISTENTS A LA TROBADA  
EUROPEA DE JOVES A ROMA

El responsable de la secció esportiva d'aquesta revista, En Simó Tortella Sbert va ser un dels tretze mallorquins que els passats dies de Nadal i Cap d'Any participaren a la Trobada Europea de Joves, que organitzada per la Comunitat Ecumènica de Taizè tingué lloc a Roma del 26 de desembre al 4 de gener.

De tornada a Mallorca, En Simó ens ha contat la seva experiència i les impressions d'aquesta trobada a la qual hi assistiren vint-i-cinc mil joves de tot el continent. *"He tornat cansat però content -diu En Simó-, ple d'una satisfacció interior. A Roma et dones compte de què no ets tot-sol. Vint-i-cinc mil persones pregant de manera conjunta són qualche cosa"*.

Dels tretze mallorquins que anaren a Roma, n'hi havia cinc de Ciutat, i vuit de la Part Forana, bona part d'ells són membres del Moviment de Joves Cristians de Pobles.

Simó Tortella recorda i conta també molts de detalls de la seva estància a la capital italiana, diu que tan sols es va enyorar un poc la nit de Cap d'Any, compartida després amb italians i portuguesos, que va residir a la casa dels Misioners de Montfortani, a tretze quilòmetres de Roma i que tres vegades al dia, matí, migdia i vespre es juntava amb joves espanyols, italians i suïssos, quasi sempre a la Basílica de Sant Joan de Letrán, per fer les pregàries que dirigia el conegut prior de Taizè, el Germà Roger, aquestes pregàries solien anar acompanyades de intercanvis d'experiències, música i festa juvenil.

Tots els participants a la Trobada Europea de Joves, foren rebuts per Joan Pau II, a la Basílica de Sant Pere del Vaticà, el 30 de desembre. Després d'escollar el missatge que els dirigí el Papa, encara continuaren la Trobada fins el quatre de gener. Els mallorquins tornaren, igual que l'anada, amb els catalans, un grup ben nombrós que va arribar a omplir vint-i-sis autocars.

Llorenç Riera.

# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## Naixements



Maria Magdalena Nicolau i Estrany  
Filla de Jaume i Maria  
Nascuda dia 1 de Gener 1988

Josep Vanrell i Forteza  
Fill de Josep i Angela  
Nascut dia 12 de Gener 1988

Francisca Femenías i Gual  
Filla de Salvador i Magdalena  
Nascuda dia 21 de Gener 1988

Margalida Puigserver i Bestard  
Filla de Ramon i Antònia  
Nascuda dia 26 de Setembre 1987  
(A Santa Margalida)

Maria Bestard i Melis  
Filla de Sebastià i Maria  
Nascuda dia 16 de Desembre 1987  
(A Manacor)

Pere Marcus i Oliver  
Fill de Pere i Florentina  
Nascut dia 11 Gener 1988

Alba Riutort i Lluís  
Filla de Bernat i Núria  
Nascuda dia 29 Gener 1988

## Casaments



Josep Garí i Morlà, de Vilafranca, amb  
Miquela Font i Ribot, de Petra  
Dia 6 de Gener. A Petra

## Els nostres difunts

### TVE retransmetirà la missa desde la iglesia de Petra el próximo día 28

**Llorenç Riera**

PETRA. — Televisión Española retransmitirá en directo la missa desde Petra el próximo 28 de febrero, dentro del programa *El día del Señor*, que en la mañana del domingo emite la primera cadena, entre las diez y las once de la mañana. La idea de retransmitir una missa desde Petra partió en principio de la *Rondalla des Pla*, cuando este grupo folklórico participaba en el concurso televisivo *Gente Joven*. Obtenido el visto bueno de la parroquia de Petra y de la diócesis, la iniciativa se convierte ahora en realidad.

La missa y la retransmisión que se efectuarán desde Petra tendrán un marcado carácter juniperiano con la intención de promover y divulgar la obra y la talla humana y espiritual de Fray Junípero Serra, el misionero franciscano de Petra que probablemente el próximo verano será proclamado beato en Ro-

ma. La missa será presidida por el obispo, Teodoro Ubeda quien concelebrará con los sacerdotes residentes en Petra, el delegado diocesano de misiones, Tomeu Suau y probablemente el vicario episcopal de zona, Joan Bauzá.

Parte de la liturgia de esta concelebración eucarística, se oficiará en mallorquín y también serán interpretados en nuestra lengua la totalidad de los cantos litúrgicos que correrán a cargo del coro parroquial, acompañado en esta oportunidad por las secciones instrumentales y vocales de los grupos folklóricos locales *Rondalla des pla* y *Grup Puig de Bonany*. Componentes de estos dos grupos interpretarán también el *Ball de l'Oferta* y el responsable de la dirección musical será el titular de la Coral Fray Junípero Serra, Josep Ros. Los primeros detalles de esta retransmisión fueron concretados el pasado día 26.



Jerònia Torrens i Font, viuda.  
Dia 8 Gener. 89 anys



Catalina Torrens i Nadal, viuda  
Dia 21 Gener. 81 anys.



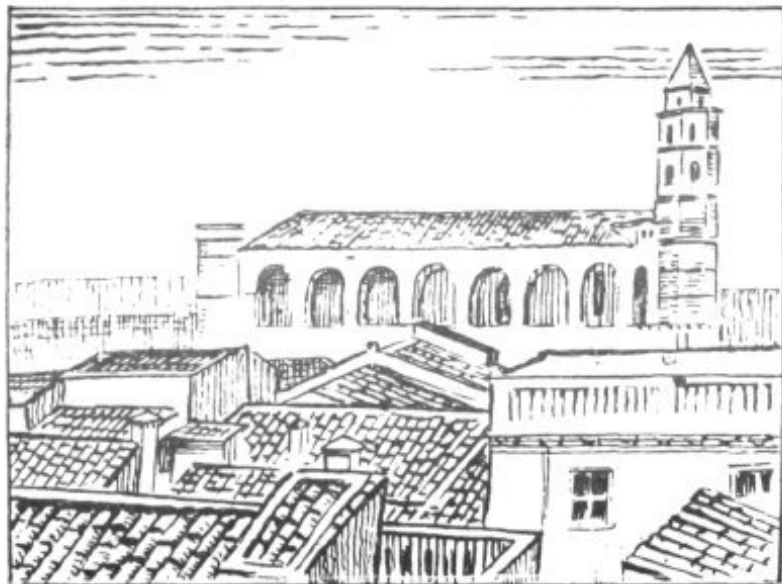
Sor Paula Castillo i Bibiloni  
Dia 8 Gener. 87 anys.



Miquel Brunet i Gibert, fadrí  
Dia 28 Gener. 56 anys



# L'ESGLÉSIA



PARRÒQUIA DE SANT PERE, PETRA

Gener 1988

## RECTIFICACIÓ

Hem de començar les notes rectificant el N<sup>o</sup> de matrimonis que es celebraren durant l'any 1987. Donàrem la xifra de 25, quan en realitat foren només vint-i-quatre. Cadascú que tenguí el que és seu.

## CONCERT DE CAP D'ANY

Després de la missa vespertina, la Coral Fra Juníper Serra va oferir el tradicional concert que sol donar per aquestes saons. Abans, la Coral Infantil va cantar algunes cançons.

## ARRIBADA DELS REIS

Enguany com antany també han arribat els Reis, i ben estibats de juguetes. L'acompanyada ha partit de la Plaça de Sa Creu, i davallant pel carrer Major, han vingut a la parròquia a adorar el Bon Jesús, i llavors han anat a la Plaça del Beat Ramon Llull a repartir juguetes.

L'Associació de Pares dels nins de l'Escola se n'ha encarregat d'organitzar la colcada amb la subvenció econòmica de l'Ajuntament i la participació de la Banda de Música. Com és costum els Reis arriben a entrada de fosca del dia abans de la festa.

## CONCERT

Després de la missa del vespre del dia dels Reis, la Banda de Música, ha donat el Concert que s'havia suspès diumenge passat per mor de la fuita del corrent elèctric. L'acte s'ha celebrat a la parròquia.

## 8. DIVENDRES

Anit hi ha hagut el primer funeral sense cos present.

## 9. DISSABTE

Hem tengut un altre funeral: el de Sor Paula Castillo, monja franciscana que feia molts d'anys que vivia a la comunitat petrera i que també durant molts d'anys havia fet escola.

## FESTA DE SANT PAU, ERMITÀ

El divendres dia 15, els ermitans han celebrat la festa de Sant Pau, primer ermità. Hi ha hagut missa solemne, a mitjan capvespre. Enguany, degut al bon temps, ha acudit bastant gent. Els bancs eren plens. Després de la missa hi ha hagut refresc per tothom.

## FESTA DE SANT ANTONI

Anit passada se varen encendre els foguerons. Enguany només se n'han fet tres. En canvi les beneïdes del dia de la festa han anat en rauja; hi havia una bona participació de gent i carroses, n'hi devia haver devers una dotzena i mitja.

## REUNIÓ DE PARES DE PRIMERA COMUNIÓ

El dilluns, dia 18, s'ha celebrat a ca Ses Monges, una reunió dels pares dels nins de primera comunió. No han acudit tots. I a més a més, pel que sembla la majoria tira pel seu compte. Una cosa és l'ideal i l'altra les conveniències. De moment, i per ara, només s'ha fixat una data per a la celebració parroquial o comunitària: el capvespre del diumenge vint-i-dos de maig.

## REUNIÓ DEL CONSELL PARROQUIAL

Durant la vetlada del dia de Sant Sebastià, i presidits pel Vicari episcopal, s'ha reunit el Consell parroquial de pastoral. Vetaquí un resum de les coses que es tractaren:

a) Al començament s'ha parlat sobre la petició feta pel delegat o president local dels Donants de Sang, sobre la possibilitat de celebrar a Petra una Assemblea comarcal. El fons de la qüestió era la missa. S'han donat algunes alternatives; una era, oferir la missa de Bonany i que hi vagi qui vulgui; una altra alternativa era fer una estona de pregària a la parròquia, amb lectures i cànctics i amb actuació de La Coral; també s'ha parlat de fer qualche acte juniperià, etc.

b) Se va parlar llavors sobre l'elecció d'un altre representant de catequistes, i un del grup de joves.

c) També s'ha elegit un representant per al Consell Diocesà, ja que així ho manen els nous estatuts recentment aprovats. Ha resultat reelegida Na Batriu Ribot, i com a substituta, Na Catalina Oliver.

d) S'ha contestat a l'enquesta sobre Religiositat popular, en vistes a una Sessió conjunta del Consell Presbiteral i del Consell de Pastoral.

e) Se va informar sobre la missa que TVE vol retransmetre des de Petra, dia 28 de febrer.

## REUNIÓ DE PARES DE NINS I JOVES DE CATECISME

Dia vint-i-sis se varen convocar els pares i mares dels nins i joves de catecisme. Va acudir molt poca gent: dos pares, i per ventura una dotzena grossa de mares. Amb tot i amb això els assistents quedaren d'acord en organitzar unes trobades convidant gent preparada per parlar als pares, i que també, quan semblàs oportú, se parlàs als pares i nins/joves dels mateixos temes. Se tornarà convidar tots els pares i mares.

S'òliba des campanar.

REPORTATGE  
GRÀFIC

ARRIBADA DELS REIS



FOGUERÓ DE CA'N COLETÓ



BENEÏDES DEL DIA DE  
SANT ANTONI



# COSES DE CADA DIA

Concerts, Àcneres, Pensionistes,  
Militars, Sant Antoni,...

**Dia 1.-** L'Any Nou ha entrat amb pluja. Les Corals gran i petita, han donat el Concert de Cap d'Any.

**3.-** Durant un dia poden passar moltes coses. Avui ha fet sol, vent, ha plogut i s'ha apagat el llum. La Banda de Música no ha pogut donar el seu Concert i el Petra ha guanyat a l'Artà per 7 a 2.

**4.-** Es batle ha fet fer una crida dient que s'havien perdut una guarda d'àcneres per dins el poble. Es deu pensar que les àcneres també voten?

**6.-** La Banda de Música ha pogut fer avui el seu Concert. Ho han fet bé. El President, En Rafelet, estava més content que un Pasco.

**7.-** A l'Associació de Pensionistes hi ha mar de fondo. És com un arbre de dues branques que està a punt d'esqueixar-se.

**8.-** L'arbre dels pensionistes ja s'ha esqueixat de tot. El President i Secretari volen dimitir.

**9.-** El Concert de la Coral de Petra i "Ars Antiqua" de Manacor ha estat interessant però el funeral per Sor Paula hi ha restat molta de gent.

**12.-** He vist molts de camions militars que anaven i venien pels carrers de Petra. Primer he pensat si els americans volien dur-se'n tot el que està relacionat amb el Pare Serra abans de deixar les seves bases, però després he pogut comprovar que se tractava de unes simples maniobres.

**15.-** L'Associació de Pares ha convocat els seus afiliats per oferir-los un curset de psicologia infantil.

**16.-** Sant Antoni es vingut, però... els foguerons han estat pocs i magres.

**17.-** L'explendor i abundància de les carrosses d'avui, mal-

grat el mal temps, ha contrastat amb els pocs foguerons d'ahir. Per cert, cada any qued amb el mateix dubte. Per què els regidors de la majoria municipal, juntament amb els seus respectius cònjuges, desfilen entre els ases, com si fossin una carrossa més?

**18.-** Tot el dia han vist passar militars i tropes a peu. Pareixia una invasió, però era el regiment d'infanteria que anava de maniobres per devers Montblanc.

**20.-** Ràdio Petra es muda a Sa Creu. L'Ajuntament li ha deixat un quarto de la Unitat Sanitària.

**21.-** En Pere Nadal ha fet una exhibició de billar a Can Salom.

- Els pensionistes intenten arreglar les coses abans de la seva assemblea que haurà de ser prest.

**22.-** El Petra ha fet una assemblea. En total eren dotze persones.

**23.-** La carrossa que va guanyar el primer premi de Sant Antoni a Petra ha aconseguit avui el quart a Manacor.

**26.-** Dia 28 de febrer la missa de la televisió es farà des de Petra i la dirà el Bisbe. Avui han vingut els responsables del programa per veure l'església. Es rector i el pare Vicedo, ja van d'un peu.

**28.-** A la primera conferència de Serra Mamerra hi ha anat prou gent. El doctor Suau ha explicat les funcions de la medicina esportiva i els aventatges de fer esport.

**31.-** Avui, els de Serra Mamerra han anat a ventilar-se per damunt es Galatzó. Eren una trentena.

- Sa darrera! He sentit dir que Ses Nines des Convent volen anar a fer de mores per devers Alcoi.

En Pep des Cantó.

# RECULL DE NOTICIES

## MOLTA ACTIVITAT MUSICAL

El mes de gener va començar amb molta d'activitat musical a Petra. El primer dia de l'any no va faltar el concert que acostuma oferir aquest dia la Coral Fra Juníper Serra, i que aquesta vegada també va contar amb la participació de la Coral Infantil que dirigeixen Na Catalina Gibert i Na Rosa Maria Company, mentre que la Coral Fra Juníper Serra va estar a les ordres d'En Josep Ros.

Uns i altres, oferiren un bon grapat de cançons del seu repertori nadalenc a aquesta audició que, com de costum, va tenir per escenari la parròquia.

L'Església Parroquial també va esser el lloc triat per la Banda de Música per celebrar el seu primer aniversari. Aquest concert inicialment estava anunciat per dia tres però una inoportuna tallada del corrent elèctric a causa del vent, va obligar el seu retràs fins el dia dels Reis. La Banda va oferir part de les seves interpretacions més conegudes i altres que ha incorporat al seu repertori al llarg d'aquest any. El president de la Unió Musical, Rafel Bauçà, va aprofitar el descans per fer un balanç ben positiu de la feina duita a terme fins ara i va anunciar que la Banda prest augmentaria els seus components.

Encara no s'acaba aquí l'activitat musical del mes de gener. La Coral Fra Juníper Serra i el Cor de Cambra "Ars Antiqua", de Manacor, donaren un altre concert, aquesta vegada al Convent de Sant Bernadí, el dissabte dia 9. La Coral de Petra va tornar interpretar cançons nadalenques, mentre que el Cor de Manacor, amb una notable qualitat i dirigit p'En Martí Saez va oferir al públic tres composicions clàssiques, obra d'Antoni Martorell, que varen esser acompanyades a l'orgue per Baltasar Bibiloni.

## FESTES DE SANT ANTONI

La festa de Sant Antoni ha tengut enguany dos caires distints. Els foguerons foren pocs, tan sols tres i sense una animació excessiva, però les carrosses no tengueren por del temps i en sortiren moltes a l'hora de les beneïdes, unes carrosses que a més estaven preparades amb bon gust i reproduint



estampes de la pagesia. L'Ajuntament, com cada any, va distribuir petits premis entre els participants a la desfilada. El primer fou per la carrossa conduïda per N'Arnau des Pujant i que el dissabte següent aconseguiria també el quart premi al concurs de Manacor.

### CONFERÈNCIA SOBRE MEDICINA ESPORTIVA

El grup Serra Mameria ha començat un cicle de conferències, amb una periocitat mensual i referents a temes que es consideren d'interès general. La primera, sobre Medicina Esportiva, va tenir lloc a la Casa de Cultura de "La Caixa" el passat dia 28 de gener. El metge Rafel Suau, va explicar a unes seixanta persones els avantatges de practicar alguna activitat esportiva i les finalitats preventives que això pot suposar pel cos humà. La conferència va acabar amb un interessant diàleg entre conferenciant i públic. Les dues properes conferències siran sobre dos temes ben distints: Malalties Infeccioses i Plantes d'Interior.

Per altra part, Serra Mameria va organitzar també el passat dia 31 una excursió al Puig de Galatzó, a la qual hi anaren una trentena d'excursionistes. Aquest mateix grup també té previst prest dur a terme altres passejades fins al Puig Major i l'Atalaia d'Alcúdia.

### VA MORIR SOR PAULA

Víctima d'una llarga malaltia i de la seva avançada edat, el passat dia 8 de gener va morir a Petra Sor Paula de la Trinitat Castillo Bibiloni.

Aquesta monja, natural d'Andratx i coneguda de molts, va residir en dues etapes un total de trenta-set anys al nostre poble, dedicant-se, sobre tot, a l'escola de pàrvuls, encara que també va fer feina com a escolana de la parròquia. Moltes generacions de petrers, passaren, durant la seva primera etapa escolar, per l'aula de Sor Paula.

Apart de Petra, Sor Paula també va estar a Porreres, Ciutat, Manacor, Inca, Barcelona i Santanyí. L'any 1941 vengué per primera vegada al nostre poble i després d'estar-hi vuit anys, tornà el 1959 per quedar-s'hi definitivament fins a la seva mort esdevinguda als 89 anys d'edat. Durant la seva estància a Barcelona, aquesta monja franciscana va veure com dues companyes seves, una d'elles de Petra, trobaven la mort, com tanta altragent, víctimes de la Guerra Civil, mentre que ella es va poder salvar gràcies a un oportú viatge a Mallorca.

EL CONSELL DIU QUE

### NO ES VA EQUIVOCAR AMB LES SUBVENCIONS ESPORTIVES

El Consell de Mallorca no està d'acord amb la postura que es manté a l'Ajuntament de Petra -i de la qual nosaltres informàvem el mes passat- segons la qual una equivocació va obligar a reduir les subvencions esportives per Petra.

A una nota de la seva comissió d'esports, el Consell diu que no hi va haver tal equivocació i es recorda, passa a passa, el procés. Dia 30 de març l'Ajuntament va demanar una ajuda pels vestidors i pou negre de la piscina municipal, i dia 23 de novembre es demanava la segona fase del poliesportiu (pista poliesportiva, vestidors

### PLENARI DE L'AJUNTAMENT

A la seva sessió plenària del mes de Gener, l'Ajuntament, després de fer unes petites rectificacions, va aprovar el projecte i plec de condicions dels vestidors i fosa assèptica de la piscina municipal, mentre que, per altra part, el projecte de la reforma de Sa Catòlica va quedar damunt la taula esperant la seva adaptació per cinema, a més de les funcions ja previstes.

S'aprovaren també petites obres al cementiri i es declararen com a festes locals les de Santa Praxedis i Tercera Festa de Pàscua. L'Ajuntament es va fer una assegurança de responsabilitat civil i va donar el seu suport a Ràdio Petra, deixant-li unes dependències a la Unitat Sanitària.

A la fi, també va quedar constituïda la Comissió de Normalització Lingüística, formada pels regidors Gabriel Martorell Torrens, Sebastià Genovart, Joan Font i Miquel Jaume. A proposta de Green Peace, l'Ajuntament es va sumar a la campanya per la declaració de Cabrera com a Parc Natural i també va recolçar els veïnats de Sa Valleta per dur l'electricitat a la seva zona.

i lavabos) dins la convocatòria del Pla d'Esports de 1987. El pressupost total d'aquesta obra era de 12.146.099 pessetes, mentre que la sol·licitud primera pujava 5.168.060,- ptes.

El Consell diu que tan sols disposava de vint milions per les inversions esportives a tot Mallorca i que per tant només poria donar la seva ajuda a la primera sol·licitud de l'Ajuntament. Està clar, idò, que no hi va haver equivocació, sinó simplement retall de la petició de l'Ajuntament, el qual, això sí, es va veure obligat a rectificar la proposta i tota la documentació complementària.

Llorenç Riera.

### FUTBOL

#### RESULTATS:

Petra 1 - Pollença 2  
Petra 7 - Artà 2  
La Unión 3 - Petra 2  
Margaritense 2 - Petra 0  
Petra 1 - Montuïri 1  
Espanya 1 - Petra 2

#### COMENTARIS:

##### PETRA 1 - POLLENÇA 2

#### Alineacions:

Petra: Sansó, Ribot (Sastre), Gual II, Llteres, Marimón, Gual I, Serralta, Monroig, Vicens, Femenies i Vanrell.

Pollença: Pasqual, Morro, Fareló, Bota, Cánaves, Chema, Borrego (Pérez), Sánchez, Bennassar, Alfredo i Estrany.

Àrbitre: Lladó - Bé

Targetes: Grogues a Llteres

Gols: (0-1) min. 7, Sánchez; (1-1) min. 44, Vanrell; (1-2) min. 50, Alfredo.

##### PETRA 7 - ARTÀ 2

#### Alineacions:

Petra: Barceló, Ribot, Monroig, Llteres, Genovard, Marimón, Femenies, Vanrell (Salom), Vicens (Riutort), Serralta i Morey.

Artà: Arrom, Massanet, Genovard, Rocha, Cursach, Pons, Juani, Marce, Darder, Esteban (Nadal), Gomila (Serra).

Àrbitre: Cabot - Bé.

Targetes: Grogues a Cursach.

Gols: (0-1) min. 7, Juani; (1-1) min. 11, Femenies; (2-1) min. 14, Femenies; (3-1) min. 57, Femenies; (4-1) min. 58, Morey; (5-1) min. 59, Morey; (5-2) min. 65, Marce; (6-2) min. 80, Femenies; (7-2) min. 83, Genovard.

##### LA UNION 3 - PETRA 2

#### Alineacions:

La Unión: Eulogio, Reynés, Santi, Vaquer (Balaguer), Borrás, Tilín (Bernat), Pacheco, Llisto, Gómez, Català, Bauzá.

Petra: Barceló, Salom, Genovard, Ribot, Serralta, Marimón, Vicens, Femenies, Monroig, Morey i Vanrell.

Àrbitre: Guillen - Regular.

Targetes: Grogues a Vaquer, Borrás i Barceló, i Bauzá va veure la vermella.

Gols: (1-0) min. 23, Bauzá (de penalty); (2-0) min. 25, Borrás; (3-0) min. 62, Gómez; (3-1) min. 67, Vanrell; (3-2) min. 85 Vicens.

##### MARGARITENSE 2 - PETRA 0

#### Alineacions:

Margaritense: Guillermo, Riera, Ribot, Oliver, Montilla, Cabrer, Estrany (Amengual) Bobi (Espada), Carlos, Víctor i Dani.

Petra: Barceló, Ribot, Genovard, Salom, Llteres, Vicens, Marimón, Femenies, Monroig, Morey, Vanrell (Serralta).

Àrbitre: Domínguez - Bé.

Targetes: Grogues a Estrany, Llteres i Marimón.

Gols: (1-0) min. 35, Dani; (2-0) min. 75, Dani.

# PETRA 1 - MONTUÏRI 1

## Alineacions:

Petra: Serralta, Marimón, Genovard, Ribot (Lliteres), Sastre, Gual I, Femenies, Monroig, Vicens, Serralta (Gelabert), Morey.

Montuïri: Abrines, Campins, Chani, Barceló, Capellà (Carlos), Vaquer, Tomás, M. Angel, Verger, Juanjo i Mestre.

Arbitre: Vivancos - Regular.

Targetes: Grogues a Sastre, Lliteres, Gelabert, Juanjo i Mestre.

Gols: (0-1) min. 39, Tomás; (1-1) min. 76, Femenies.

# ESPANYA 1 - PETRA 2

## Alineacions:

Espanya: Garí, Cladera (Magaña), Vich, Salvà, Agudo, Fernández, (Bonet), Leo, Sampere, Garau, Terrasa, Monserrat.

Petra: Serralta, Marimón, Ribot, Sastre, Gelabert, Suau (Serralta), Femenies, Monroig, Vicens, Morey (Salom), Matas.

Arbitre: González - Regular.

Targetes: Grogues a Monserrat.

Gols: (0-1) min. 14 Vicens; (0-2) min. 45, Matas; (1-2) min. 65, Terrasa.



EQUIP DE BÀSQUET DEL C.J. PETRA

## CLASSIFICACIÓ

Cala d'Or	22	12	9	1	41	17	33	+11
Porto Cristo	22	10	8	4	44	30	28	+6
Cardassar	22	10	6	6	34	21	26	+6
Margritense	22	10	6	6	31	28	26	+4
Felanitx	22	11	3	8	51	35	25	+5
R.L. Victoria	22	10	5	7	43	32	25	+1
Pollença	22	9	7	6	41	32	25	+5
Arenal	22	10	4	8	37	30	24	+4
PETRA	22	9	6	7	38	32	24	+2
Esporles	22	8	8	6	37	33	24	+2
Ferriolense	21	7	9	5	30	23	23	+1
Montuïri	22	9	5	8	37	35	23	-1
Campos	21	6	8	7	23	27	20	
La Unión	22	5	5	12	27	20	15	-7
Espanya	22	5	4	13	36	46	14	-10
Artà	22	4	6	12	32	60	14	-8
S. Sardina	22	3	7	12	21	36	13	-11
Ses Salines	22	4	4	14	29	64	12	-10

## COMENTARI:

En aquests moments el Petra està classificat en 9 posició. Hem de destacar el resultat del partit Petra-Artà, que acabà amb un 7-2 a favor del Petra.

La recuperació de l'equip després d'aquesta baixada que ha tingut, pareix esser que es confirma ja que, com podem veure, es va aconseguir la victòria al terreny de l'Espanya.

Esperem que les coses segueixin així i poguem tornar a veure el Petra del principi de temporada.

## 3ª REGIONAL GRUP B

## RESULTATS:

Sporting 0 - Santanyí 4

Santa Maria 3 - Sporting 2

## Sporting 1 - Llosetense 3

## CLASSIFICACIÓ:

Binissalem	14	13	0	1	36	7	26	+10
Búger	14	8	3	3	27	13	19	+5
Llosetense	13	7	3	3	35	15	17	+5
Son Servera	14	7	3	4	30	27	17	+1
Santanyí	13	5	2	6	25	18	14	+2
Can Picafort	14	6	2	6	21	25	14	+2
Escolar	13	4	5	4	15	15	13	-1
Sant Joan	14	4	4	6	24	29	12	
Santa Maria	14	5	1	8	24	28	11	-3
Lloret	14	3	4	7	14	28	8	-6
Ariany	13	1	5	7	12	28	7	-5
Sporting	12	1	0	11	11	41	2	-8

## COMENTARI:

Les coses no acaben d'anar bé pel que fa referència a aquest equip petrer, ja que d'ençà que va començar la lliga només ha aconseguit guanyar un partit.

Esperem que les coses es componguin i que aquest equip vagi per amunt.

## JUVENILS 2ª REGIONAL GRUP B

Petra 2 - Porto Cristo 1

Olimpic 4 - Petra 0

## BÀSQUET "TORNEIG PENYES"

## Resultats:

C.J. Petra 41 - Trípoli 55

C.J. Petra 37 - Artà 54

C.J. Petra 59 - Ninot 31

Es Tai 71 - C.J. Petra 60

C.J. Petra 61 - Es Tai 62

Ninot 58 - C.J. Petra 89

Mobles Nadal 61 - C.J. Petra 39

Son Carrió 32 - C.J. Petra 93.

## COMENTARI:

Aquest equip que va néixer aquest estiu passat i que està participant en aquest Torneig de Penyes de Manacor va millorant les seves actuacions i ha passat de perdre tots els partits de forma abultada a guanyar-ne qualcun i a no deixar que el marcador de l'equip contrari augmenti molt.

## VOLEIBOL

## 3ª DIVISIÓ ABSOLUTA MASCULINA DE MALLORCA

## RESULTATS:

G.E.S.A. 1 - C.J. Petra 3

## COMENTARI:

Aquest és el primer partit d'aquesta temporada que si no hi ha res de nou servirà perquè l'equip del C.J. Petra aconsegueixi el títol de Mallorca, perquè els restants equips: GESA, Policia Municipal de Ciutat i Montision de Pollença, no tenen perquè presentar problemes a l'equip local per aconseguir les victòries.

Simó Tortella.

